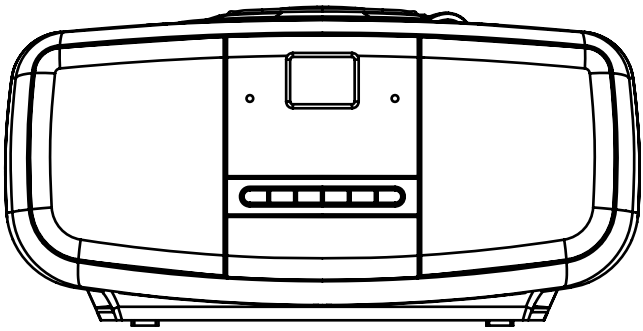
DENVER®

TC-21C

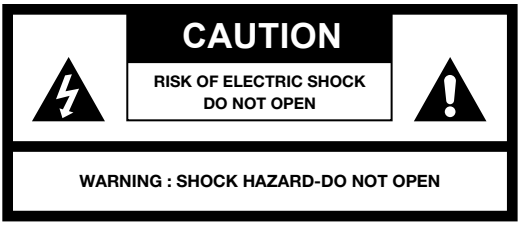
CD/Radio
Portable Player



INSTRUCTION MANUAL

WARNING

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL - within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitude a risk of electric shock to persons.

EXCLAMATION POINT - within an equilateral triangle, is used to indicate that a specific component shall be replaced only by the component specified in that documentation for safety reason.

The following label has been affixed to the unit, listing the proper procedure for working with the laser beam:

CLASS 1 LASER PRODUCT LABEL -
This label is attached to the place as illustrated to inform that the apparatus contains a laser component.

WARNING LABEL INFORMING OF RADIATION -
This label is placed inside the unit. As shown in the illustration. To warn against further measures on the unit. The equipment contains a laser radiating laser rays according to the limit of laser product of class 1.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. READ INSTRUCTIONS - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

2. RETAIN INSTRUCTIONS - The safety and operating instruction should be retained for future reference.

3. HEED WARNINGS - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

4. FOLLOW INSTRUCTIONS - All operating instructions should be followed.

5. WATER AND MOISTURE - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundrytub, swimming pool or in a wet basement.

6. VENTILATION - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

7. HEAT - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

8. POWER SOURCE - The appliance should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

9. POWER CORD PROTECTION - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.

10. POWER LINES - An outdoor antenna should be located away from power lines.

11. OBJECT and LIQUID ENTRY - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

12. ESD WARNING - The display does not function properly or no reaction to operation of any the control may due to the electrostatic discharge. Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds.

13. DAMAGE REQUIRING SERVICE - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
a. The power-supply cord or plug has been damaged.
b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the appliance enclosure.
c. The appliance has been exposed to rain.
d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
e. The appliance does not appear to operate normally.

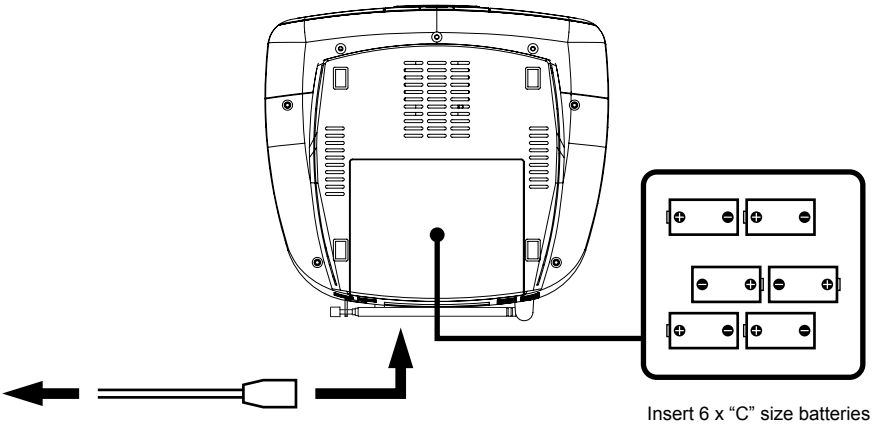
14. SERVICING - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

Notes:
a. Dirty or scratched CD may cause a skipping problem. Clean or replace the CD.
b. If an error display or malfunction occurs, disconncet the AC cord and remove all the batteries. Then turn the power back on.

BEFORE OPERATION

***Notes:* CONCERNING COMPACT DISCS.**
Since dirty, damaged or warped discs may damage the appliance, care should be taken of the followings items:
a. Usable compact discs. Use only compact disc with the mark shown below.
b. CD compact disc only with digital audio signals.

POWER SOURCES



AC POWER

You can power your portable system by plugging the detachable AC power cord into the AC inlet at the back of the unit and into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage. Make sure that the AC power cord is fully inserted into the appliance.

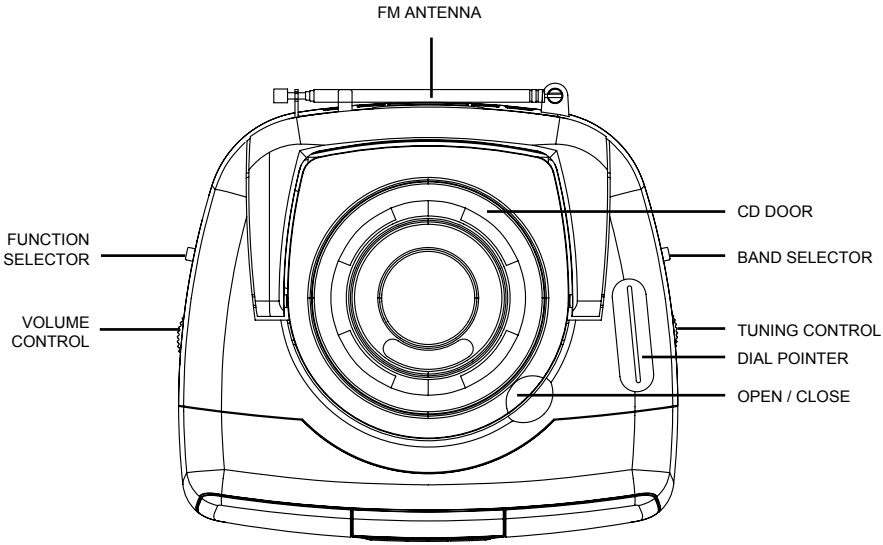
BATTERY POWER

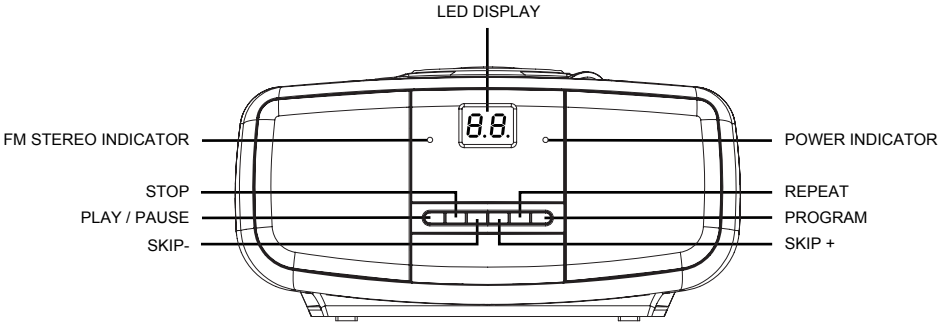
Insert 6 x “C” size batteries into the battery compartment. Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Always remove the batteries when appliance will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.

Notes:

- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- To use the appliance with batteries, disconnect the AC power cord from it.

LOCATION OF CONTROL





RADIO OPERATION

GENERAL OPERATION

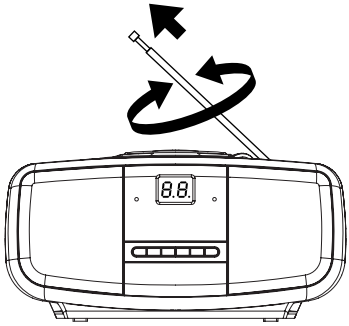
1. Set the “FUNCTION” selector to “RADIO” mode.
2. Select desired band by using the “BAND” selector.
3. Adjust radio frequency to your desired station by using the “TUNING” control.
4. Adjust the “VOLUME” control to the desired level.

FM / FM-STEREO RECEPTION

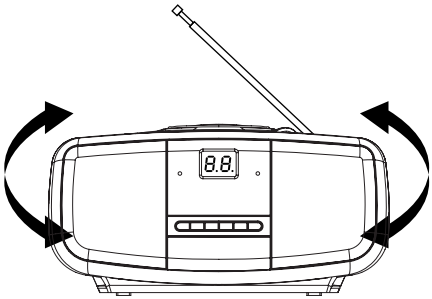
- Set the “BAND” selector to FM mode for MONO reception.
- Set the “BAND” selector to FM ST. mode for FM STEREO reception. The Stereo indicator light up to show FM ST. mode.

FOR BETTER RECEPTION

- Reorient the antenna for better reception.



- Reorient the appliance to get better AM reception.



CD OPERATION

GENERAL OPERATION

PLAY / PAUSE ►II	Press to start playing CD disc. Press again to stop playing CD operation temporarily. Press again to resume playback.
SKIP + ►►I & SKIP - I◄◄	Press to go to the next track or back to the previous track. Press and hold while playing until you find the point of the sound.
STOP ■	Press to stop all CD operation.

PLAYBACK

1. Set the “FUNCTION” selector to “CD” mode.
2. Open the CD door and place a CD disc with the label up in the CD compartment.
3. Close the CD door.
4. Focus search is performed if disc is inside. Total number of tracks is read and appears on the display.
5. Press the “PLAY / PAUSE” button to start playing CD disc.
6. Adjust the “VOLUME” control to the desired level.
7. Press the “PLAY / PAUSE” button again when you want to stop playback temporarily.
8. Press the “STOP” button when finished.

CD OPERATION

PROGRAM

Up to 20 tracks can be programmed for disc play in any order.
Be sure to press the “STOP” button before use.

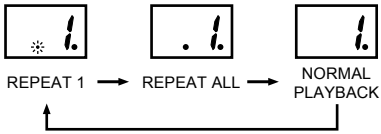
1. Press the “PROGRAM” button, the display will show “01” and flash.
2. Select desired track by using the “SKIP +” or “SKIP -” button.
3. Press the “PROGRAM” button again to confirm desired track into the program memory.
4. Repeat step 2 and 3 to enter additional tracks into the program memory.
5. When all the desired tracks have been programmed. Press the “PLAY / PAUSE” button to play the disc in the order you have programmed and the program indicator flashes.

6. Press the “STOP” button twice to terminate programmed play and the program indicator will turn off.

REPEAT

Press the “REPEAT” button before or during playing CD, a single track or all the tracks can be repeated. Each press switches the repeat mode as follows:

1 - REPEAT 1 (The repeat indicator is flashing.)
2 - REPEAT ALL (The repeat indicator is steadily on.)
3 - NORMAL PLAYBACK



Instructions on environment protection

Electric and electronic equipment contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment) is not handled correctly.

Electric and electronic equipment is marked with the crossed out trash can symbol, seen below. This symbol signifies that electric and electronic equipment should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

All cities have established collection points, where electric and electronic equipment can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

All rights reserved
Copyright Denver Electronics

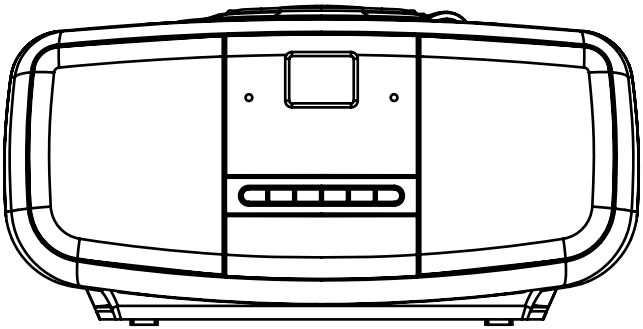
CE

www.denver-electronics.com

DENVER®

TC-21C

Bærbar Afspiller
CD/Radio



BETJENINGSVEJLEDNING

ADVARSLER

NEDSÆT RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD VED ALDRIG AT UDSÆTTE DETTE APPARAT FOR REGN ELLER FUGT.

FORSIGTIG
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
MÅ IKKE ÅBNES

ADVARSEL: RISIKO FOR STØD - MÅ IKKE ÅBNES

DET TREKANTEDE SYMBOL MED LYNET er beregnet på at gøre bruger opmærksom på, at apparatets indre indeholder strømførende dele, der ikke er isolerede, og hvis strømstyrke er tilstrækkelig til at udgøre en fare for skade på personer ved elektriske stød.

UDRÅBSTEGNET i den ligebenede trekant er beregnet til at gøre bruger opmærksom på vigtige oplysninger i den medfølgende brugsvejledning vedrørende betjening og vedligeholdelse af apparatet.

Følgende labels, der er påklæbet apparatet, giver oplysninger om den korrekte måde at omgås laserstrålen på:

KLASSE 1 LASER PRODUKT -
Det viste label sidder i bunden af apparatet og giver oplysning om, at apparatet indeholder en laser-komponent.

ADVARSELSLABEL DER OPLYSER OM FAREN FOR STRÅLING -
Dette label sidder inde i apparatet, som vist på tegningen. Hensigten er at advare yderligere imod kontakt med den klasse 1 laser, som apparatet indeholder. Laseren overholder grænseværdierne for et laser-produkt af klasse 1.

SIKKERHEDSANVISNINGER

1. LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN - Du bør læse betjeningsvejledningen grundigt igennem, før du begynder at betjene afspilleren.

2. GEM BETJENINGSVEJLEDNINGEN - Oplysningerne om sikkerhed og betjening bør gemmes, så du om nødvendigt kan slå op i dem på et senere tidspunkt.

3. VÆR OPMÆRKSOM PÅ ADVARSLERNE - Vær opmærksom på alle advarsler vedrørende betjeningen af afspilleren, som du finder på apparatet eller i betjeningsvejledningen.

4. FØLG INSTRUKTIONERNE - Alle instrukser vedrørende betjening og brug bør følges.

5. VAND OG FUGT - Afspilleren bør ikke anvendes nær vand, f.eks. nær et badekar, en håndvask, en køkkenvask, en vaskebalje, i en fugtig kælder eller nær et svømmebasin eller lignende steder.

6. VENTILATION - Apparatet bør placeres på en sådan måde, at den nødvendige ventilation kan finde sted. Ventilationsåbningerne bør aldrig blokeres ved at placere afspilleren på f.eks. en seng, en sofa, et gulvtæppe eller en lignende overflade. Ligeledes bør afspilleren heller ikke indbygges i et skab, en bogkasse eller lignende, med mindre der sørges for, at tilstrækkelig ventilation kan finde sted.

7. VARME - Afspilleren bør ikke placeres i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, varmluftsblæsere, ovne eller lignende varmegenererende genstande (herunder også forstærkere).

8. STRØMKILDER - Afspilleren bør kun tilsluttes en strømkilde som den, der er nævnt i betjeningsvejledningen eller i overensstemmelse med markeringerne på selve afspilleren.

9. BESKYTTELSE AF STRØMFØRENDE LEDNINGER - Strømførende ledninger bør placeres, så de ikke trædes på eller kommer i klemme ved, at ting placeres ovenpå eller ind imod dem.

10. STRØMFØRENDE LEDNINGER - En udendørs antenne bør altid placeres, så den ikke kan komme i kontakt med strømførende ledninger.

11. GENSTANDE OG VÆSKER - Stik aldrig nogen former for genstande ind i afspilleren gennem dens sprækker og åbninger og pas på aldrig at spilde nogen former for væske ned i afspilleren.

12. ESD ADVARSEL - Hvis displayet ikke fungerer korrekt, eller hvis apparatet ikke reagerer på betjening, kan det skyldes en elektrostatisk udladning. Sluk apparatet og tag stikket ud af kontakten. Vent et øjeblik og slut apparatet til igen.

13. SKADE, DER KRÆVER SERVICEEFTERSYN - Afspilleren bør kontrolleres af en faguddannet reparatør under følgende omstændigheder:

a. Netledningen eller stikket er blevet beskadiget.
b. Du har tabt en genstand ned på eller spildt væske ned i afspilleren.
c. Afspilleren har været udsat for regn.
d. Afspilleren har været tabt eller kabinettet er blevet beskadiget.
e. Afspilleren lader ikke til at fungere normalt.

14. SERVICE - Forsøg aldrig selv at reparere eller servicere afspilleren ud over, hvad der er beskrevet i betjeningsvejledningen. Overlad alt reparationsarbejde til kvalificeret servicepersonale.

Noter:

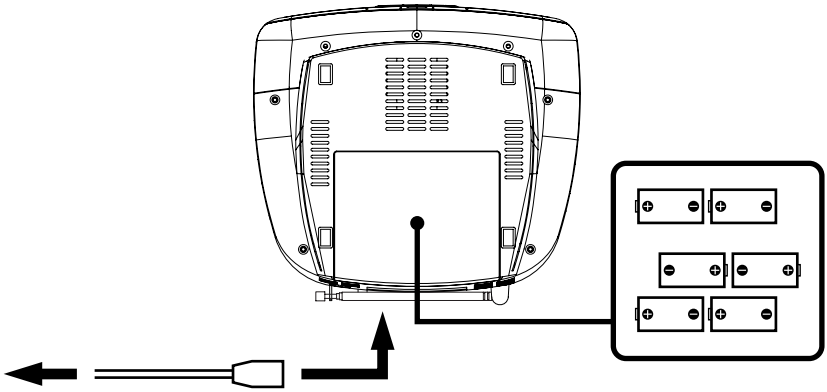
a. Snavsede eller ridsede CD'er kan forårsage lydudfald. Rengør CD'en eller erstat den med en anden.
b. Hvis der opstår fejl eller funktionssvigt, skal du tage stikket til netledningen ud af stikkontakten og tage alle batterier ud af apparatet. Forbind dernæst apparatet til lysnettet igen.

FØR IBRUGTAGNING

***Noter:* VEDR. COMPACT DISC**

Da snavsede, beskadigede eller bulede CD'er kan beskadige afspilleren, bør du være opmærksom på følgende punkter:

a. Godkendte CD'er. Anvend udelukkende cd'er med det mærke, der vises herunder.
b. Kun beregnet til CD'er med digitale audio signaler.



Til stikkontakt	Til AC IN	Læg 6 stk. batterier str. "C" i afspillerens batterirum

LYSNET

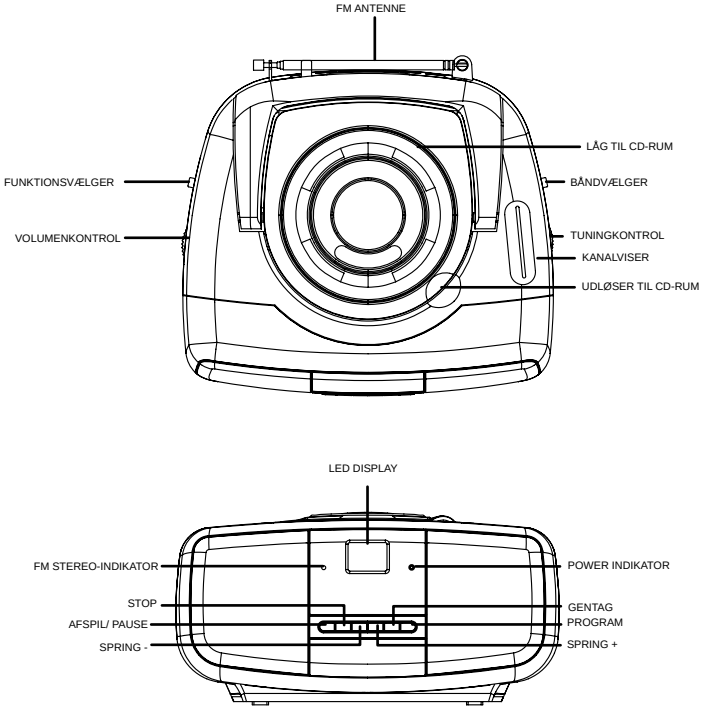
Du kan lade din bærbare afspiller drive af strøm fra lysnettet ved at slutte den til en stikkontakt med den løse netledning, der sættes i stikket mærket AC IN på apparatets bagpanel. Kontrollér, at den strømstyrke, der er anført på apparatet, svarer til strømstyrken i dit lokalområde. Tryk netledningens stik godt fast i terminalen på apparatet.

BATTERIER

Læg 6 stk. batterier str. “C” i afspillerens batterirum. Sørg for, at batterierne vender i overensstemmelse med markeringerne for polaritet, da forkert ilagte batterier kan medføre beskadigelse af apparatet. Tag batterierne ud af apparatet, hvis du ikke skal bruge det i længere tid, så du undgår batterilækage, der kan beskadige din afspiller.

Noter:
- Brug batterier af samme type. Bland aldrig forskellige typer batterier med hinanden.
- Tag netledningen ud af apparatet, når du vil lade apparatet køre på batterier.

KNAPPER OG KONTROLLER



BETJENING AF RADIOEN

GENEREL BETJENING

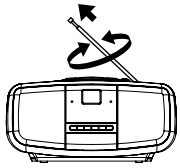
1. Stil funktionsvælgeren “FUNCTION” over på positionen “RADIO”.
2. Vælg det ønskede frekvensbånd ved hjælp af båndvælgeren “BAND”.
3. Stil ind på den ønskede station ved at dreje på knappen “TUNING”.
4. Indstil lydstyrken til det ønskede niveau ved hjælp af knappen “VOLUME”.

MODTAGELSE AF FM / FM-STEREO

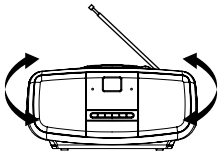
- Indstil båndvælgeren “BAND” til FM under modtagelse af stationer i MONO.
- Indstil båndvælgeren “BAND” til FM ST. under modtagelse af stationer i FM STEREO. Stereo indikatoren lyser for at angive modtagelse i FM STEREO.

SÅDAN FORBEDRES MODTAGELSEN

- Drej antennen, indtil du opnår den bedst mulige modtagelse.



- Drej hele apparatet, indtil du opnår den bedste modtagelse af AM-stationer.



BETJENING AF CD-AFSPILLEREN

GENEREL BETJENING

AFSPIL/ PAUSE ►II	Tryk på knappen for at starte afspilning af en CD. Tryk på knappen igen, hvis du vil afbryde afspilningen midlertidigt. Tryk igen, når du vil genoptage afspilningen.
SPRING + ⏭ & SPRING - ⏮	Tryk på disse knapper, hvis du vil springe hurtigt frem eller tilbage til næste skæring på CD'en. Tryk på knappen og hold den inde, hvis du vil spole hurtigt frem eller tilbage på CD'en.
STOP ■	Tryk på knappen for at afbryde afspilning af CD.

AFSPILNING

1. Stil funktionsvælgeren “FUNCTION” over på positionen “CD”.
2. Åben CD-rummet og læg en CD i afspilleren med labelsiden opad.
3. Luk CD-rummet.
4. Afspilleren gennemsøger disken og viser det samlede antal skæringer på displayet.
5. Tryk på knappen “AFSPIL/ PAUSE” for at starte afspilning af CD'en.
6. Indstil lydstyrken til det ønskede niveau ved hjælp af knappen “VOLUME”.
7. Tryk på knappen “ AFSPIL / PAUSE” igen, hvis du vil holde midlertidigt pause i afspilningen.
8. Tryk på knappen “STOP”, når du vil afbryde afspilningen.

PROGRAM

Du kan oprette et program bestående af op til 20 skæringer.
Tryk på knappen “STOP”, inden du opretter et program.
1. Tryk på knappen “PROGRAM”, hvorefter “MEMORY 01” begynder at blinke på displayet.
2. Vælg den ønskede skæring ved hjælp af knapperne “SPRING +” eller “ SPRING -”.
3. Tryk på knappen “PROGRAM” igen for at lagre den valgte skæring i afspillerens hukommelse.
4. Gentag trin 2 og 3 for hver skæring, du vil føje til programmet.
5. Når du har oprettet hele programmet, skal du trykke på knappen “ AFSPIL / PAUSE” for at afspille programmet. Program-indikatoren blinker.

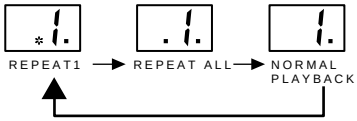
6. Tryk på knappen “STOP”, når du vil afslutte afspilning af programmet.

GENTAGELSE

Tryk på knappen “REPEAT” før eller under afspilning af en CD, hvis du vil aktivere gentagefunktionen, som vist herunder. For hvert tryk på knappen skifter gentagefunktionen som følger:

1 - REPEAT 1 (Gentager én)
2 - REPEAT ALL (Gentager alle)
3 - NORMAL AFSPILNING

GENTAG 1 -> GENTAG ALLE -> NORMAL AFSPILNING



Oplysninger til miljøbeskyttelse

Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet (kasseret elektrisk og elektronisk udstyr og batterier) ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Som slutbruger er det vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de ordninger, der er etablerede. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt bærbare batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

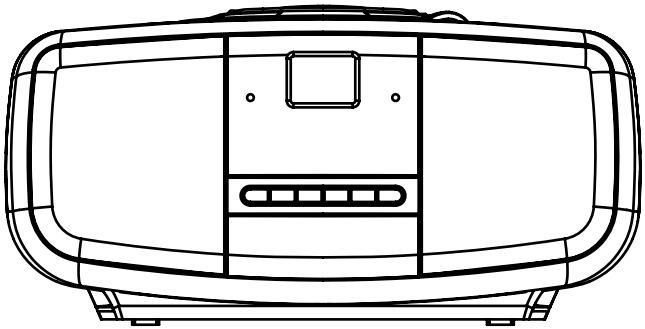
CE

ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDES
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS
www.denver-electronics.com

DENVER®

TC-21C

Tragbarer Player
CD/Radio



BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG

ZUR VERMEIDUNG VON FEUER UND STROMSCHLAG GEÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

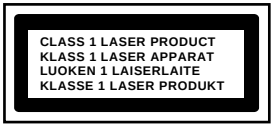
VORSICHT

STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN

WARNUNG: STROMSCHLAGGEFAHR, NICHT ÖFFNEN

BLITZ IM GLEICHSEITIGEN DREIECK - Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.	**AUSRUFUNGSZEICHEN IM GLEICHSEITIGEN DREIECK -** Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.

Folgende Aufkleber sind auf dem Gerät angebracht und weisen auf den korrekten Umgang mit Laserstrahlen hin:



KLASSE 1 LASERPRODUKT -
Dieser Aufkleber informiert Sie, dass dieses Gerät eine Laserkomponente enthält.

WARNAUFKLEBER STRAHLUNG -
Dieser Aufkleber befindet sich im Gerät. Er warnt Sie vor dem weiteren Öffnen des Geräts. Das Gerät enthält einen Laser, welcher Strahlung innerhalb der Grenzwerte der Klasse 1 abgibt.

SICHERHEITSHINWEISE

1. ANWEISUNGEN LESEN - Vor Betrieb des Geräts sollten Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen lesen.

2. ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN - Die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftigen Bezug aufbewahrt werden.

3. WARNUNGEN BEACHTEN - Die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.

4. ANWEISUNGEN BEFOLGEN - Alle Bedienungs- und Verwendungsanweisungen sollten befolgt werden.

5. WASSER UND FEUCHTIGKEIT - Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschzubers, in einem nassen Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.

6. BELÜFTUNG - Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Ventilation. Sie sind für zuverlässigen Betrieb des Gerätes und Schutz vor Überhitzung erforderlich und dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Die Öffnungen sollten niemals dadurch blockiert werden, dass das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Das Gerät sollte nur dann in Einbauinstallierung wie in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Ventilation vorgesehen ist bzw. die Anweisungen des Herstellers befolgt worden sind.

7. WÄRME - Das Gerät sollte fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen Wärme erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.

8. STROMVERSORGUNG - Dieses Gerät sollte nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden.

9. NETZKABELSCHUTZ - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.

10. STARKSTROMKABEL - Achten Sie bei der Montage einer Hausantenne darauf, dass diese in ausreichender Entfernung von Starkstromkabel angebracht wird.

11. EINDRINGEN VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEITEN - Niemals Objekte irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät schieben, da diese unter hoher Spannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten.

12. ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNG - Haben Sie Fehlanzeigen im Display oder reagiert das Gerät nicht auf Tastendruck, so kam es möglicherweise zu einer elektrostatischen Entladung. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, nach einigen Sekunden schließen Sie das Gerät wieder an.

13. BESCHÄDIGUNG, DIE EINE WARTUNG ERFORDERT - Ziehen Sie stets den Netzstecker und wenden sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn:

a. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist;
b. Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;
c. das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war;
d. das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde;
e. das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert.

14. WARTUNG - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie sich durch Öffnen bzw. Entfernen von Abdeckungen hohen Spannungen und sonstigen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich mit Wartung und Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst.

Bitte beachten Sie:

a. Verschmutzte oder verkratzte Discs können springen. Reinigen oder ersetzen Sie eine solche CD.
b. Erhalten Sie eine Fehleranzeige oder kommt es zu einer Fehlfunktion, so ziehen Sie bitte den Netzstecker und entnehmen Sie die Batterien. Schalten Sie das Gerät nach einer kurzen Weile wieder ein.

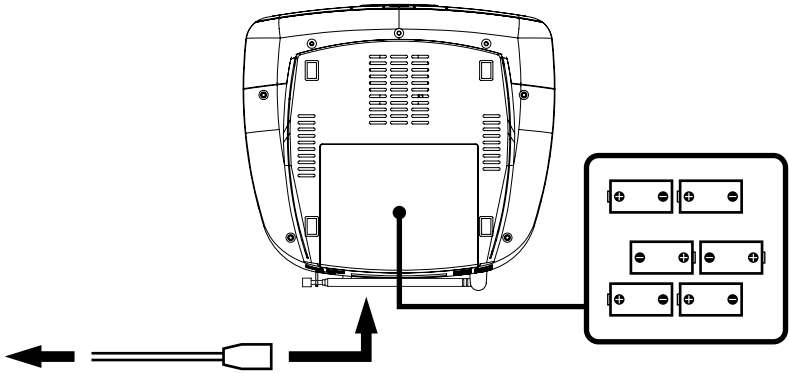
VOR INBETRIEBNAHME

***Bitte beachten Sie:* HINWEISE ZU CDs**

Verschmutzte, verbogene oder verkratzte Discs können das Gerät beschädigen. Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

a. Abspielbare Discs: Spielen Sie nur Discs mit dem nachstehenden Logo ab.
b. Nur CDs mit digitalen Audiosignalen abspielen.

SPANNUNGSVERSORGUNG



Steckdose	AC IN	Setzen Sie 6x C-Batterien in das Batteriefach ein

NETZBETRIEB

Sie können dieses tragbare System mit Netzspannung betreiben. Schließen Sie das abnehmbare Netzkabel an Netzanschluss auf der Rückseite des Geräts und an einer Steckdose an. Bitte achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Der Netzstecker muss vollständig in die Steckdose eingesteckt werden.

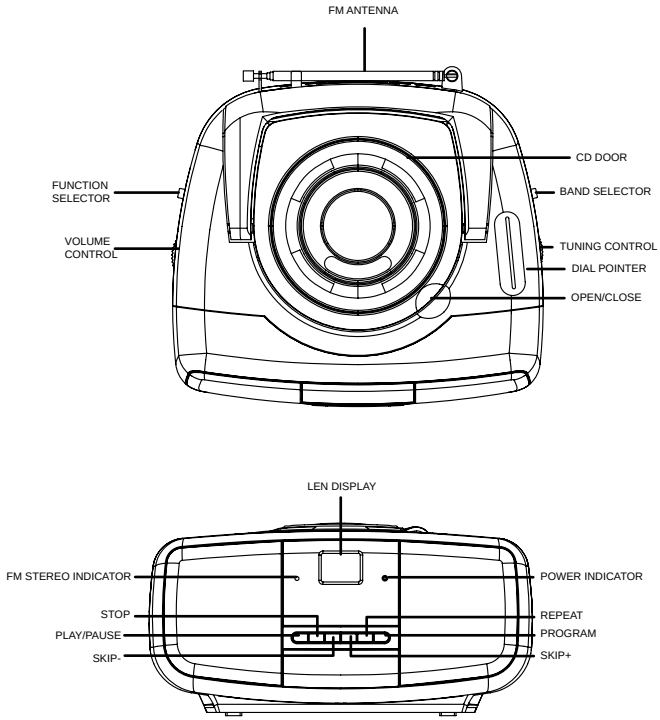
BATTERIEBETRIEB

Setzen Sie 6 x C-Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die Polarität. Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterien, um ein Auslaufen und Folgeschäden am Gerät zu vermeiden.

Bitte beachten Sie:

- Benutzen Sie immer gleichartige Batterien. Mischen Sie nicht unterschiedliche Batterietypen.
- Zum Batteriebetrieb muss das Netzkabel vom Gerät abgezogen werden.

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN



ENGLISH	**TRANSLATION**
FM ANTENNA	UKW-ANTENNE
FUNCTION SELECTOR	FUNKTIONSUMSCHALTER
VOLUME CONTROL	LAUTSTÄRKE
CD DOOR	KLAPPE CD-LAUFWERK
BAND SELECTOR	BANDWAHL
TUNING CONTROL	SENDERWAHL
DIAL POINTER	FREQUENZANZEIGE
OPEN / CLOSE	ÖFFNEN/SCHLIEßEN
FM STEREO INDICATOR	UKW-STEREOANZEIGE
STOP	STOPP
PLAY / PAUSE	WIEDERGABE/PAUSE
SKIP-	SKIP-
LED DISPLAY	LED-DISPLAY
POWER INDICATOR	STATUSANZEIGE
REPEAT	WIEDERHOLUNG
PROGRAM	PROGRAMM
SKIP +	SKIP +

RADIO

ALLGEMEINE BEDIENUNGSHINWEISE

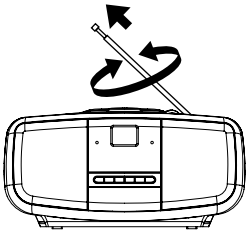
1. Stellen Sie den Funktionsumschalter FUNCTION auf RADIO.
2. Mit dem Bandwahlschalter BAND wählen Sie das Frequenzband.
3. Mit der Sendersuche TUNING stellen Sie Ihren Lieblingssender ein.
4. Mit VOLUME regeln Sie die Lautstärke.

UKW / UKW-STEREO-EMPFANG

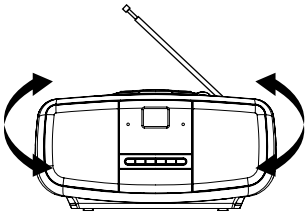
- Mit dem Bandwahlschalter BAND wählen Sie FM für MONO-Empfang.
- Stellen Sie den Bandwahlschalter BAND auf FM ST., um UKW-STEREO-Empfang zu haben. Die Stereoanzeige FM ST. leuchtet auf.

TIPPS FÜR BESSEREN EMPFANG

- Richten Sie die Antenne für besten Empfang aus.



- Für MW-Empfang richten Sie das Gerät für besseren Empfang aus.



CD-PLAYER

ALLGEMEINE BEDIENUNGSHINWEISE

WIEDERGABE / PAUSE ►II	Zum Starten der CD-Wiedergabe drücken. Mit erneutem Tastendruck wird die CD-Wiedergabe unterbrochen (Pause). Mit erneutem Tastendruck wird die CD-Wiedergabe fortgesetzt.
SKIP + ►►I und SKIP - I◄◄	Zum Springen zum nächsten oder vorherigen Track drücken. Zum schnellen Vorlauf oder Rücklauf Taste gedrückt halten.
STOPP ■	Zum Beenden der CD-Wiedergabe drücken.

WIEDERGABE

1. Stellen Sie den Funktionsumschalter FUNCTION auf CD.
2. Öffnen Sie die Klappe des CD-Laufwerks und legen Sie eine CD mit dem Aufdruck nach oben ein.
3. Schließen Sie die Klappe des CD-Laufwerks.
4. Die Disc wird geladen und die Gesamtzahl der Tracks wird im Display angezeigt.
5. Mit WIEDERGABE / PAUSE starten Sie die CD-Wiedergabe.
6. Mit VOLUME regeln Sie die Lautstärke.
7. Mit erneutem Tastendruck auf WIEDERGABE / PAUSE unterbrechen Sie die CD-Wiedergabe.
8. Mit STOPP beenden Sie die Wiedergabe.

PROGRAMMWIEDERGABE

Sie können die Reihenfolge der Wiedergabe von bis zu 20 Tracks programmieren.
Drücken Sie vor dem Programmieren immer erst STOPP.

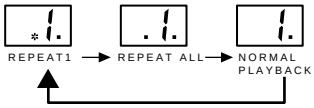
1. Drücken Sie PROGRAM, im Display blinkt „01“.
2. Wählen Sie den gewünschten Track mit „SKIP +“ oder „SKIP –“.
3. Drücken Sie erneut PROGRAM zur Bestätigung.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 bis zur Höchstzahl von 20 Tracks.
5. Nachdem alle gewünschten Tracks programmiert wurden, drücken Sie „WIEDERGABE/PAUSE“, um die Disc in der von Ihnen programmierten Reihenfolge abzuspielen, die Programmanzeige blinkt.

6. Mit „STOPP“ beenden Sie die Programmwiedergabe, die Programmanzeige erlischt.

WIEDERHOLUNG

Drücken Sie „WIEDERHOLUNG“, um einen einzelnen oder alle Tracks der CD zu wiederholen. Mit mehrmaligem Tastendruck schalten Sie zwischen den Wiederholungsfunktionen wie folgt um:

1 – 1 WIEDERHOLEN (die Wiederholungsanzeige blinkt)
2 – ALLE WIEDERHOLEN (die Wiederholungsanzeige leuchtet)
3 – NORMALWIEDERGABE



1 WIEDERHOLEN	ALLE WIEDERHOLEN
NORMALWIEDERGABE	

Hinweise zum Umweltschutz

Elektrische und elektronische Geräte enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, sofern die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte) nicht korrekt gehandhabt werden.

Elektrische und elektronische Geräte sind mit der durchgestrichenen Mülltonne, wie unten abgebildet, kenntlich gemacht. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sie müssen separat entsorgt werden.

Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können, alternativ erfolgt auch Abholung. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.

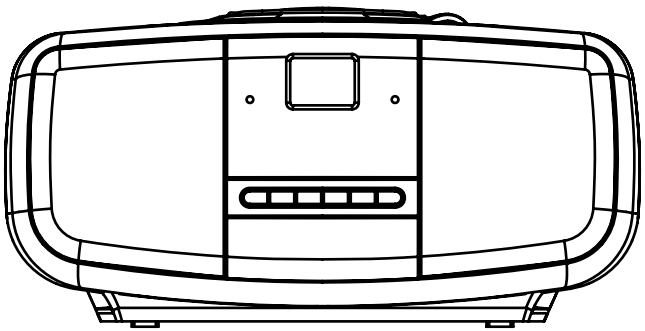
CE

ALLE RECHTE VORBEHALTEN
URHEBERRECHTE DENVER ELECTRONICS
www.denver-electronics.com

DENVER®

TC-21C

Bärbar spelare
CD/Radio



INSTRUKTIONSMANUAL

VARNING

FÖR ATT FÖRHINDRA BRAND ELLER LIVSFARA FÖR STÖT; EXPONERA INTE DENNA APPARAT FÖR REGN ELLER FUKT.

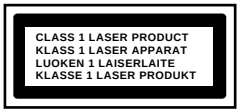
VARNING

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT
ÖPPNA EJ

VARNING: FARA FÖR ELCHOCK-ÖPPNA INTE

DENNA BLINKANDE LAMPA MED PILSPETSSYMBOL - i en liksidig triangel är ämnad att varna användaren för oisolerad farlig spänning i produktens närhet som kan vara tillräcklig stark för att utgöra risk för elektrisk stöt för människor.	**UTROPSTECKEN –** I en liksidig triangel, används för att indikera att en viss komponent endast ska ersättas av den komponent angiven i dokumentationen av säkerhetsskäl.

Följande märkning har fästs på apparaten, med uppgift om korrekt förfarande med arbete med lasterstrålen:



KLASS 1 LASER PRODUKTMÄRKNING -
Denna märkning är fäst på den plats som visas för att informera om att apparaten innehåller en laserkomponent.

VARNINGSMÄRKNING INFORMERAR OM STRÅLNING -
Denna märkning är placerad på insidan av apparaten. Som visas på bilden. För att varna mot ytterligare åtgärder mot apparaten. Utrustningen innehåller laserstrålande laserstrålar i enlighet med gränsen för laserprodukter klass 1.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. LÄS INSTRUKTIONER – läs igenom alla instruktioner om säkerhet och drift innan du använder apparaten.

2. BEHÅLL INSTRUKTIONER - instruktionerna för säkerhet och drift bör sparas för framtida hänvisning.

3. BEAKTA VARNINGAR - alla varningar på apparaten och i driftsinstruktionerna ska efterlevas.

4. FÖLJ INSTRUKTIONER – Följ alla driftsinstruktioner.

5. VATTEN OCH FUKT – Apparaten ska inte användas i närheten av vatten, till exempel, nära ett badkar, handfat, tvättkar, simbassäng, eller i en fuktig källare.

6. VENTILATION - Apparaten ska placeras så att dess plats inte stör ventilationen. Apparaten bör inte placeras på en säng, soffa, matta, eller liknande yta som kan blockera ventilationsöppningarna; eller placeras i en inbyggd installation, såsom en bokhylla eller skåp som kan hindra flödet av luft genom ventilationsöppningarna.

7. VÄRME – Apparaten ska placeras på avstånd från värmekällor som värmeelement, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

8. STRÖMKÄLLA – Apparaten ska anslutas till en strömkälla uteslutande av den typ som beskrivs i bruksanvisningen eller som markerad på apparaten.

9. EL-SLADDSKYDD – El-sladdar ska ledas på ett sådant sätt att de inte blir trampade på eller pressade av föremål placerade på eller mot dem.

10. KRAFTLEDNINGAR – En utomhusantenn ska placeras bort från kraftledningar.

11. INTRÅNG AV FÖREMÅL OCH VÄTSKA – se till att inga föremål faller eller vätska spills in i de förslutna öppningarna.

12. ESD VARNING – Skärmen fungerar inte korrekt eller ingen reaktion på drift av kontroller kan bero på elektrostatisk urladdning. Stäng av och koppla ur spelaren. Återanslut efter några sekunder.

13. SKADOR SOM KRÄVER SERVICE – Apparaten ska servas av utbildad servicepersonal när:

a. El-sladden eller stickkontakten har skadats.

b. Föremål har fallit in i, eller vätska har spilllts i apparaten.

c. Apparaten har exponerats för regn.

d. Appararen har ramlat, eller höljet har skadats.

e. Apparaten verkar inte fungera normalt.

14. SERVICE – användaren ska inte utföra service på apparaten utöver den beskriven i bruksanvisningen. All övrig service ska hänvisas till kvalificerad servicepersonal.

Anmärkningar:

a. Smutsig eller repig CD kan orsaka att skivan hoppar. Rengör eller ersätt CD:n.

b. Om ett felmeddelande eller fel uppstår, koppla ur AC-sladden och plocka ur batterierna. Koppla på strömmen igen.

FÖRE DRIFT

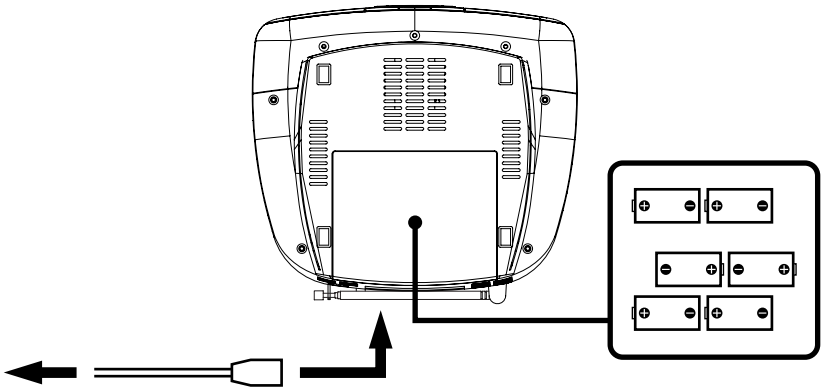
***Anmärkningar:* OM CD-SKIVOR.**

Då smutsiga, skadade eller repiga CD-skivor kan skada apparaten, ska du tänka på följande saker:

a. Användbara CD-skivor. Använd endast CD-skivor med märkningen visad nedan.

b. CD-skivor endast med digitala audiosignaler.

STRÖMKÄLLOR



till ett vägguttag	till AC IN	Sätt in 6 x “C” batterier i batterifacket

Växelström

Du kan driva ditt bärbara system genom att koppla en löstagbar nätkabel till AC-ingången på baksidan av apparaten till ett vägguttag. Kontrollera att märkspänningen på din apparat stämmer överens med din lokala spänning. Kontrollera att sladden anslutits ordentligt i apparaten.

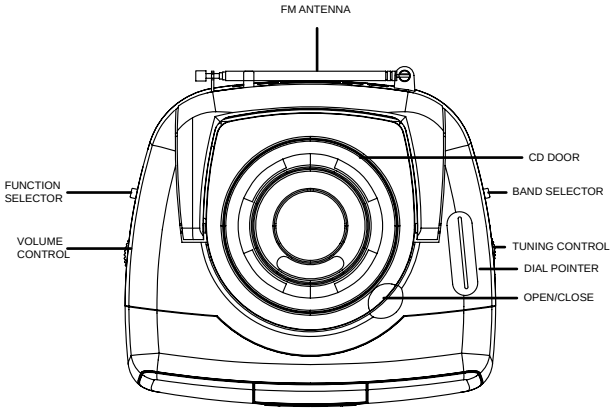
BATTERIDRIFT

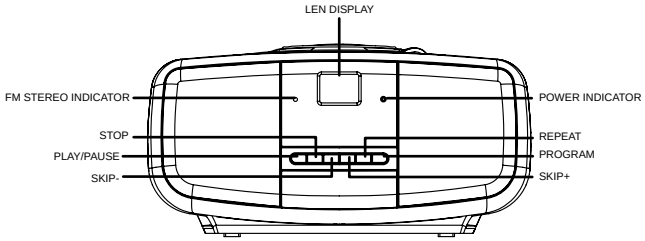
Sätt in 6 x “C” batterier i batterifacket Kontrollera att batterierna är isatta på rätt sätt för att undvika skador på apparaten. Ta alltid bort batterierna om apparaten inte ska användas under en längre period, eftersom det kan orsaka läckage från batterierna vilket kan leda till att din apparat kommer till skada.

Anmärkningar:

- Använd samma typ av batterier. Använd aldrig olika typer av batterier tillsammans.
- För att använda apparaten med batterier, koppla ur nätsladden.

KONTROLLERNAS PLACERING





ENGLISH	TRANSLATION
FM ANTENNA	FM-ANTENN
FUNCTION SELECTOR	FUNKTIONSVÄLJARE
VOLUME CONTROL	VOLYMKONTROLL
CD DOOR	CD-DÖRR
BAND SELECTOR	BANDVÄLJARE
TUNING CONTROL	INSTÄLLNINGSKONTROLL
DIAL POINTER	DIAL POINTER
OPEN / CLOSE	ÖPPNA/STÄNG
FM STEREO INDICATOR	FM-STEREO INDIKATOR
STOP	STOPP
PLAY / PAUSE	SPELA/PAUS
SKIP-	HOPPA ÖVER
LED DISPLAY	LED-SKÄRM
POWER INDICATOR	EFFEKTINDIKATOR
REPEAT	REPETERA
PROGRAM	PROGRAM
SKIP +	HOPPA ÖVER +

RADIODRIFT

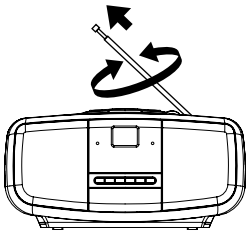
ALLMÄN DRIFT

1. Ställ in selektorn “FUNCTION” till “RADIO” läge.
2. Markera föredraget band genom att använda “BAND” selektorn.
3. Justera radiofrekvensen till den station du föredrar genom att använda kontrollen “TUNING”.
4. Justera “VOLUME” kontrollen till önskad nivå.

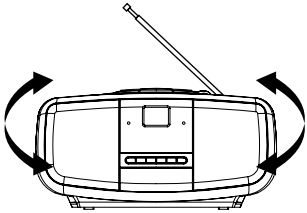
FM/FM-STEREO MOTTAGNING

- Ställ in “BAND” selektorn till FM-läge för MONO mottagning.
- Ställ in “BAND” selektorn till FM ST-läge för FM-STEREO mottagning. Stereolampan tänds för att visa FM ST. läge.

FÖR BÄTTRE MOTTAGNING



- Flytta på apparaten för bättre AM-mottagning.



CD-DRIFT

ALLMÄN DRIFT

PLAY/PAUSE ►II (SPELA/PAUS)	Tryck för att börja uppspelning av CD-skiva. Tryck igen för att tillfälligt pausa uppspelning av CD-drift. Tryck igen för att återuppta uppspelning.
HOPPA + ►►I & HOPPA - I◄◄	Tryck för att gå till nästa spår eller bakåt för att gå till föregående spår. Tryck och håll samtidigt som du spelar tills du hittar ljudpunkten.
STOPP ■	Tryck för att stoppa alla CD-drift.

UPPSPELNING

1. Ställ in selektorn “FUNCTION” till “CD” läge.
2. Öppna CD-dörren och placera en CD-skiva med märkningen upp i CD-facket.
3. Stäng CD-dörren.
4. Fokussökning utförs om det finns en disk på plats. Totalt antal spår läses och visas på displayen.
5. Tryck på PLAY/PAUSE knappen för att starta uppspel av CD-disk.
6. Justera “VOLUME” kontrollen till önskad nivå.
7. Tryck på “PLAY / PAUSE” knappen igen när du tillfälligt vill pausa uppspelningen.
8. Tryck på “STOP” knappen när du är färdig.

CD-DRIFT

PROGRAM

Upp till 20 spår kan programmeras för uppspelning i olika ordning.

Var noga med att trycka på “STOP” knappen före användning.

1. Tryck på “PROGRAM” knappen, displayen kommer att visa “01” och blinka.
2. Markera önskat spår genom att använda “SKIP +” eller “SKIP -” knappen.
3. Tryck på “PROGRAM” knappen igen för att bekräfta önskat spår i programminnet.
4. Upprepa steg 2 och 3 för att föra in ytterligare spår i programminnet.
5. När alla önskade spår har programmerats, tryck på "PLAY/PAUSE"-knappen för att spela skivan i den ordning du har programmerat och programindikatorn blinkar.

6. Tryck på “STOPP”-knappen för att avsluta programmerad uppspelning och programindikatorn stängs av.

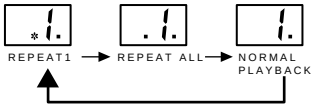
REPEAT (UPPREPA)

Tryck på “REPETERA”-knappen innan eller under uppspelning av CD-skivor, ett eller alla spår kan repeteras. Varje tryck växlar funktionsläget repetera enligt följande:

1 – REPETERA 1 (repeteringsindikatorn blinkar)

2 – REPETERA ALLA (repeteringsindikatorn lyser hela tiden)

3 - NORMAL UPPSPELNING



REPETERA 1	REPETERA ALLA
NORMAL UPPSPELNING	

Miljöinformation

Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara skadliga för hälsan och miljön om avfallet (kasserad elektrisk och elektronisk utrustning) inte hanteras korrekt.

Elektrisk och elektronisk utrustning är märkta med en symbol i form av en överstruken soptunna (syns nedan). Denna symbol visar att elektrisk och elektronisk utrustning inte bör slängas tillsammans med annat hushållsavfall, utan ska istället slängas separat.

Alla kommuner har etablerat uppsamlingsställen där elektrisk och elektronisk utrustning antingen kan lämnas in kostnadsfritt i återvinningsstationer eller hämtas från hushållen. Vidare information finns att tillgå hos din kommuns tekniska förvaltning.

CE

MED ENSAMRÄTT

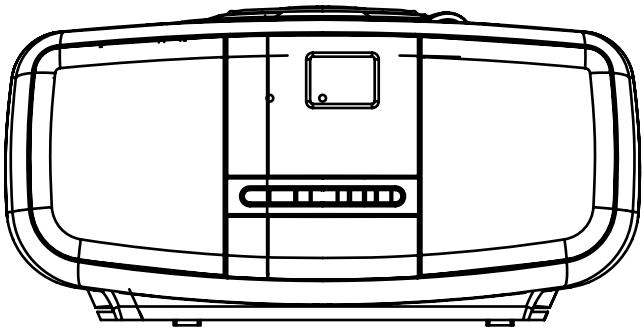
UPPHOVSRÄTT DENVER ELECTRONICS

www.denver-electronics.com

DENVER®

TC-21C

Kannettava soitin
CD/Radio



KÄYTTÖOHJE

VAROITUS

ÄLÄ ALTISTA LAITETTA SATEELLE TAI KOSTEUDELLE TULIPALO- TAI SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTTÄMISEKSI.

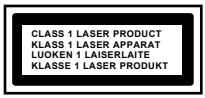
VAARA

SÄHKÖISKUVAARA
ÄLÄ AVAA

VAROITUS: SÄHKÖISKUVAARA - ÄLÄ AVAA

SYMBOLI, JOSSA ON NUOLIPÄINEN SALAMA - kolmion sisällä, varoittaa käyttäjää suojaamattomasta, vaarallisesta sähköjännitteestä laitteen sisällä. Tämä sähköjännite on tarpeeksi suuri aiheuttamaan sähköiskuvaaran.	**HUUTOMERKKI -** kolmion sisällä osoittaa, että tämän komponentin saa turvallisuussyistä vaihtaa vain laitteen dokumentoinnin mukaiseen komponenttiin.

Seuraavat kyltit on kiinnitetty laitteeseen. Ne kertovat oikeista toimintatavoista lasersäteen kanssa toimittaessa.



LUOKAN 1 LASERTUOTE -KYLTTI -
Laitteessa on kuvan mukainen kyltti, joka kertoo, että laitteessa on lasersäde.

SÄTEILYSTÄ KERTOVA VAROITUSKYLTTI -
Kuvan mukainen kyltti on laitteen sisällä. Se varoittaa siitä, ettei laitetta saa purkaa enempää. Laitteessa on laser, joka tuottaa luokan 1 lasertuotteelle sallitun määrän lasersäteilyä.

TURVALLISUUSOHJEET

1. LUE OHJEET - Kaikki turvallisuusohjeet tulee lukea ennen laitteen käyttöä.

2. SÄILYTÄ OHJEET - Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee säilyttää.

3. NOUDATA VAROITUKSIA - Kaikkia laitteen ja käyttöohjeen varoituksia tulee noudattaa.

4. NOUDATA OHJEITA - Kaikkia käyttöohjeita tulee noudattaa.

5. VESI JA KOSTEUS - Laitetta ei saa käyttää veden läheisyydessä, kuten kylpyammeen, pesualtaan, tiskialtaan, pyykkialtaan tai uima-altaan lähellä eikä märässä kellarissa.

6. TUULETUS - Laitetta tulee käyttää paikassa, jossa sen ilmastointi toimii asianmukaisesti. Laitetta ei saa panna sängylle, sohvalle, matolle tai vastaavalle alustalle, jolla ilmastointiaukot voivat tukkeutua. Sitä ei myöskään saa käyttää suljetussa tilassa, kuten kirjahyllyssä tai kaapissa, jossa ilmavirtaus ilmastointiaukkoihin voi estyä.

7. KUUMUUS - Laitetta ei saa käyttää lämmönlähteiden, kuten pattereiden, hellojen tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (mukaan lukien vahvistimet) lähellä.

8. VIRTALÄHDE - Laitteen saa kytkeä vain käyttöohjeissa tai laitteessa mainittuun virtalähteeseen.

9. VIRTAJOHDON SUOJAUS - Virtajohdot tulee reitittää niin, ettei niiden päältä kävellä eikä niiden päälle tai niitä vasten sijoiteta esineitä ja niin, etteivät ne joudu puristuksiin.

10. VOIMAJOHDOT - Ulkoantenni tulee sijoittaa kauas voimajohdoista.

11. ESINEIDEN ja NESTEEN JOUTUMINEN LAITTEESEEN - Kotelon sisään ei saa pudota esineitä eikä kaatua nestettä.

12. SÄHKÖSTAATTISUUTEEN LIITTYVÄ VAROITUS - Jos laite ei toimi oikein tai se ei reagoi mihinkään hallintapainikkeisiin sähköstaattisen purkauksen takia, sammuta laite ja irrota se verkkovirrasta. Kytke laite uudelleen verkkovirtaan muutaman sekunnin kuluttua.

13. HUOLTOA VAATIVAT VAHINGOT - Pätevän huoltohenkilökunnan tulee tutkia laite seuraavien vahinkojen jälkeen:

a. Verkkojohto tai pistotulppa on vahingoittunut.
b. Laitteeseen on pudonnut esineitä tai sen sisälle on kaatunut nestettä.
c. Laite on ollut sateessa.
d. Laite on pudotettu tai sen kotelo on vaurioitunut.
e. Laite ei tunnu toimivan normaalisti.

14. HUOLTO - Käyttäjä ei saa huoltaa laitetta muutoin kuin käyttöohjeessa mainittujen ohjeiden mukaisesti. Pätevän huoltohenkilökunnan tulee suorittaa kaikki muut huoltotoimenpiteet.

Huom:

a. Levy voi hyppiä, jos se on likainen tai naarmuinen. Puhdista tai vaihda levy.
b. Jos näytössä on virhesanoma tai laitteessa on toimintahäiriöitä, irrota laite verkkovirrasta ja ota paristot pois laitteesta. Kytke sitten virta takaisin päälle.

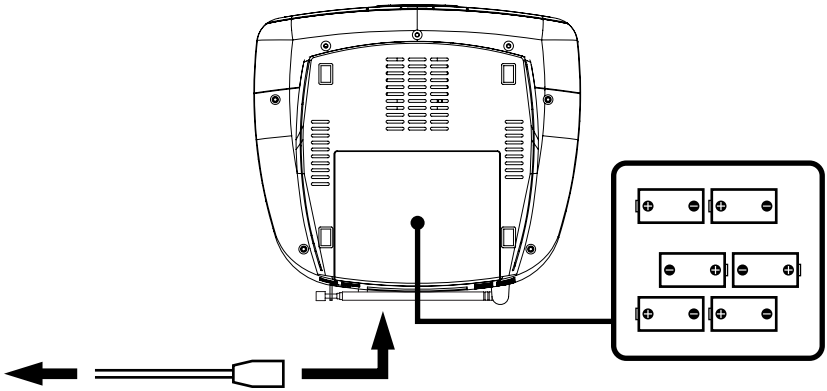
ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

Huom: **HUOMAUTUKSIA CD-LEVYISTÄ.**

Likaiset, vahingoittuneet tai vääntyneet levyt voivat vaurioittaa laitetta. Huomioi myös seuraavat seikat:

a. Käytä vain CD-levyjä, joissa on alla oleva merkintä.
b. Käytä vain CD-levyjä, joihin on tallennettu digitaalisia audiosignaaleja.

VIRTALÄHTEET



verkkovirtapistorasiasta	AC IN -liittimeen	Aseta 6 kpl "C" kokoluokan paristoa paristokoteloon

VERKKOVIRTA

Voit käyttää kannettavaa laitetta verkkovirralla. Kytke irrotettava verkkovirtajohto laitteen takana olevaan AC-liittimeen ja verkkovirtapistorasiaan. Varmista, että arvokyltissä mainittu jännite vastaa paikallista jännitettä. Tarkista, että verkkovirtajohto on kunnolla kytketty laitteeseen.

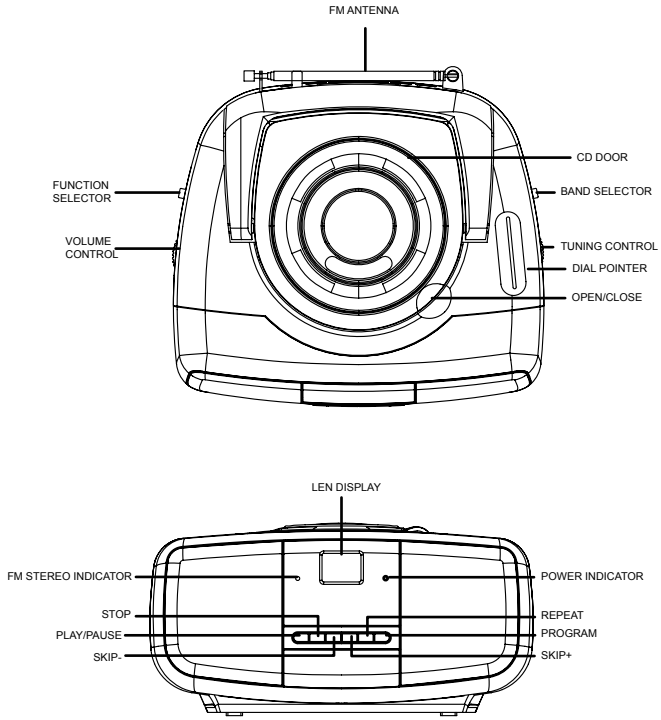
PARISTOVIRTA

Aseta 6 kpl "C" kokoluokan paristoa paristokoteloon. Laitteen vaurioitumisen välttämiseksi tarkista, että paristot ovat oikein päin. Ota aina paristot pois laitteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan. Muuten paristot voivat vuotaa laitteen sisällä ja vaurioittaa laitetta.

Huom:

- Käytä vain yhdentyyppisiä paristoja. Älä ikinä käytä erityyppisiä paristoja samanaikaisesti.
- Jos käytät laitetta paristoilla, irrota verkkovirtajohto.

HALLINTAPAINIKKEET



ENGLISH	TRANSLATION
FM ANTENNA	FM ANTENNI
FUNCTION SELECTOR	TOIMINTOVALITSIN
VOLUME CONTROL	ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ
CD DOOR	CD LUUKKU
BAND SELECTOR	TAAJUUDEN VALITSIN
TUNING CONTROL	VIRITYSNUPPI
DIAL POINTER	ASTEIKKOLEVYN OSOITIN
OPEN / CLOSE	AVAA/SULJE
FM STEREO INDICATOR	FM STEREO OSOITIN
STOP	STOP
PLAY / PAUSE	SOITA/TAUKO
SKIP-	OHITA -
LED DISPLAY	LED-NÄYTTÖ
POWER INDICATOR	TEHON OSOITIN
REPEAT	TOISTA
PROGRAM	OHJELMA
SKIP +	OHITA +

RADIOTOIMINNOT

PERUSTOIMINNOT

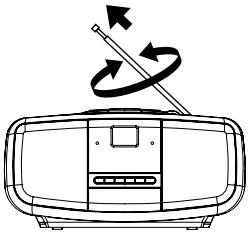
1. Siirrä valitsin ”FUNCTION” radiotilaan.
2. Valitse haluttu taajuusalue valitsimella ”BAND”.
3. Säädä taajuus halutun aseman kohdalle valitsimella ”TUNING”.
4. Säädä äänenvoimakkuus halutulle tasolle säätimellä ”VOLUME”.

FM-/FM STEREO -VASTAANOTTO

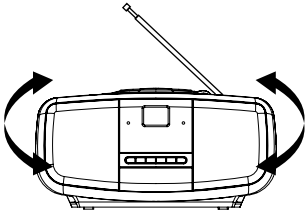
- Kuuntele MONO-signaalia siirtämällä valitsin ”BAND” kohtaan FM.
- Kuuntele FM STEREO -signaalia siirtämällä valitsin ”BAND” kohtaan FM ST. Stereotilan osoitinvalo syttyy FM ST.

SIGNAALIN VOIMISTAMINEN

- Vaihda antennin asentoa signaalin vahvistamiseksi.



- AM-aluetta kuunnellessa vaihda laitteen asentoa.



CD-TOIMINNOT

PERUSTOIMINNOT

TOISTO / TAUKO ►II	Aloita CD-levyn toisto. Keskeytä CD-levyn toisto painamalla uudelleen. Jatka toistoa painamalla uudelleen.
OHITA + ►►I & OHITA - I◄◄	Siirry seuraavaan tai edelliseen raitaan. Etsi haluttu kohta painamalla painiketta pitkään.
STOP ■	Pysäytä kaikki CD-toiminnot.

TOISTO

1. Siirrä valitsin ”FUNCTION” CD-tilaan.
2. Avaa levypesän kansi ja pane pesään CD-levy etiketti ylöspäin.
3. Sulje CD-pesän luukku.
4. Levyä haetaan, jos pesässä on levy. Raitojen kokonaismäärä näytetään näytössä.
5. Aloita levyn toisto painamalla ►II .
6. Säädä äänenvoimakkuus halutulle tasolle säätimellä ”VOLUME”.
7. Kun haluat keskeyttää toiston, paina uudelleen painiketta ►II .
8. Lopeta toisto painamalla ”STOP”.

OHJELMOINTI

Jopa 20 levyn raitaa voidaan ohjelmoida toistettavaksi tietyssä järjestyksessä.

Paina ennen ohjelmointia painiketta ”STOP”.

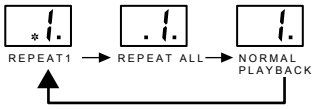
1. Paina ”PROGRAM”. Näytössä vilkkuu ”01”.
2. Valitse haluttu raita painikkeilla ▶▶| ja |◀◀.
3. Vahvista halutun raidan siirtäminen ohjelmointimuistiin painamalla uudelleen ”PROGRAM”.
4. Lisää raitoja muistiin käymällä kohdat 2 ja 3 uudelleen läpi.
5. Kun kaikki halutut raidat on ohjelmoitu, paina ”SOITA/TAUKO” –painiketta soittaaksesi levyn ohjelmoidussa järjestyksessä. Ohjelman osoitin vilkkuu.

6. Paina ”STOP”-painiketta lopettaaksesi ohjelmoidun toiston ja ohjelman osoitin sammuu.

TOISTA

Paina ”TOISTA”-painiketta ennen CD-levyn soittamista tai soiton aikana, yksittäinen raita tai kaikki raidat toistetaan. Jokainen painallus muuttaa toistomoodia seuraavalla tavalla:

1 – TOISTA 1 (Toiston osoitin vilkkuu)
2- TOISTA KAIKKI (Toiston osoitin palaa)
3 – NORMAALI TOISTO



TOISTA 1	TOISTA KAIKKI
NORMAALI TOISTO	

Ohjeita ympäristön suojelemiseksi

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vahingollisia terveydelle ja ympäristölle, jos jätemateriaalia (pois heitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet) ei käsitellä asianmukaisesti.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty alla olevalla rastitun jäteastian symbolilla. Symboli kertoo, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana vaan ne on hävitettävä erikseen.

Kaikkiin kaupunkeihin on perustettu keräyspisteitä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voi viedä itse ilmaiseksi pisteisiin tai ne voidaan kerätä suoraan kotoa. Lisätietoja saat kuntasi tekniseltä osastolta.

CE

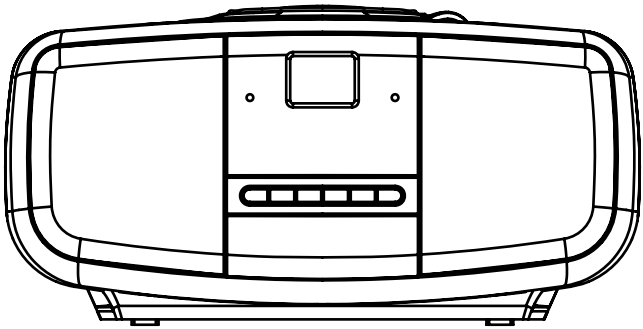
KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN
TEKIJÄNOIKEUS: DENVER ELECTRONICS

www.denver-electronics.com

DENVER®

TC-21C

CD/Radio
Reproductor portátil



MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

PARA EVITAR PELIGRO DE INCENCIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

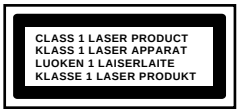
PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR

ADVERTENCIA: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA-NO ABRIR

SÍMBOLO DE UN RELÁMPAGO CON PUNTA DE FLECHA - en el interior de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de tensiones peligrosas no aisladas en el interior del equipo, que pueden ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas.	**SIGNO DE EXCLAMACIÓN –** dentro de un triángulo equilátero, se usa para indicar que un componente específico tiene que ser reemplazado por el componente especificado en esta documentación, por razones de seguridad.

La etiqueta siguiente ha sido pegada en la unidad, enumerando el procedimiento para trabajar con el rayo láser:



ETIQUETA DE PRODUCTO LÁSER CLASE 1 -
Esta etiqueta se ha colocado como se ilustra, para informar que el aparato contiene un elemento láser.

ETIQUETA DE ADVERTENCIA INFORMANDO DE LA RADIACIÓN -
Esta etiqueta se encuentra dentro de la unidad. Como se muestra en la ilustración. Para advertir contra otras medidas sobre la unidad. El equipo contiene un láser emitiendo rayos láser de acuerdo con el límite de un producto láser de clase 1.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. LEA LAS INSTRUCCIONES – Todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento deben leerse antes de utilizar el producto.

2. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES – Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben conservarse para futuras referencias.

3. CUMPLA LAS ADVERTENCIAS – Todas las advertencias expuestas en el equipo y en las instrucciones de funcionamiento deben de ser cumplidas.

4. SIGA LAS INSTRUCCIONES – Se deberán seguir todas las instrucciones de funcionamiento.

5. AGUA Y HUMEDAD – El aparato no debería utilizarse cerca de agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero, pila de lavado, piscina o sobre un suelo húmedo.

6. VENTILACIÓN – Debería situar el aparato de modo que tenga una adecuada ventilación. No lo coloque sobre una cama, sofá, alfombra o superficies similares que puedan bloquear las ranuras de ventilación, o en una instalación cerrada, como una librería o armario que pueda impedir el flujo de aire a través de las ranuras de ventilación.

7. CALOR – El equipo debe colocarse alejado de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas, u otros productos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.

8. FUENTE DE ALIMENTACIÓN – El aparato debería conectarse a una fuente de alimentación del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o indicado en el propio aparato.

9. PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN – Los cables de alimentación eléctrica deberían colocarse de manera que no sean pisados o pellizcados por elementos colocados sobre o contra ellos.

10. LÍNEAS ELÉCTRICAS - La antena exterior debe de colocarse alejada de las líneas eléctricas de potencia.

11. ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDO – Debe tener cuidado para que no caigan objetos ni se vierta líquido dentro del armazón a través de las aberturas.

12. ADVERTENCIA DEE – La pantalla podría no funcionar bien o el equipo podría no responder a ningún control si ha sufrido una Descarga Electroestática. Apague y desenchufe el aparato. Vuélvalo a conectar pasados unos segundos.

13. DAÑOS QUE NECESITAN REPARACIÓN – El aparato debería ser reparado por personal cualificado cuando:

a. El cable de alimentación o el enchufe estén dañados.
b. Han caído objetos o se ha derramado líquido dentro del armazón del aparato.
c. El aparato ha quedado expuesto a la lluvia.
d. El aparato ha caído o el armazón está dañado.
e. El aparato da muestras de no funcionar correctamente.

14. REPARACIÓN - El usuario no debe intentar reparar el aparato más allá de lo que se describe en las instrucciones de funcionamiento del usuario. Cualquier otra reparación debería ser realizada por personal de reparaciones cualificado.

Notas:

a. Un CD sucio o rayado puede provocar problemas de saltos. Limpie o cambie el disco.
b. Si aparece un error en la pantalla o hay un mal funcionamiento, desenchufe el cable de alimentación y saque todas las pilas/baterías. Pasadas unos segundos, vuelva a encender el equipo.

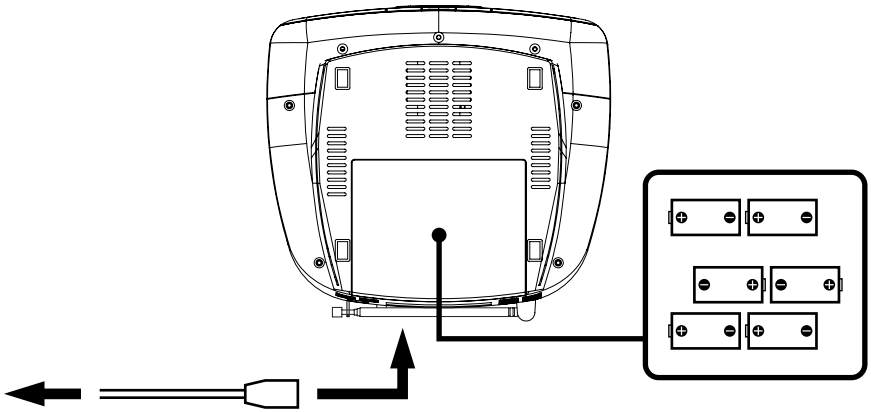
ANTES DE ENCENDERLO

***Notas:* A CERCA DE LOS CDs**

Ya que los discos sucios, dañados o doblados pueden averiar el aparato, debería tener cuidado con los siguientes puntos:

a. CDs para utilizar. Use sólo CDs que tengan la marca que se indica a continuación.
b. CDs que contengan solamente señales de audio digital.

FUENTES DE ALIMENTACIÓN



a la toma de corriente	a la entrada de alimentación (AC IN)	Coloque 6 pilas/baterías de tamaño “C” en el compartimiento de las pilas.

CORRIENTE ALTERNA DE ALIMENTACIÓN

Usted puede alimentar su sistema portátil conectando el cable de alimentación desmontable, a la entrada de alimentación en la parte trasera de la unidad y a una toma de corriente alterna. Compruebe que la tensión de funcionamiento de su aparato se ajusta a la de la toma de corriente. Asegúrese de que el conector del cable de alimentación está totalmente introducido en el aparato.

ALIMENTACIÓN CON PILAS/BATERÍAS

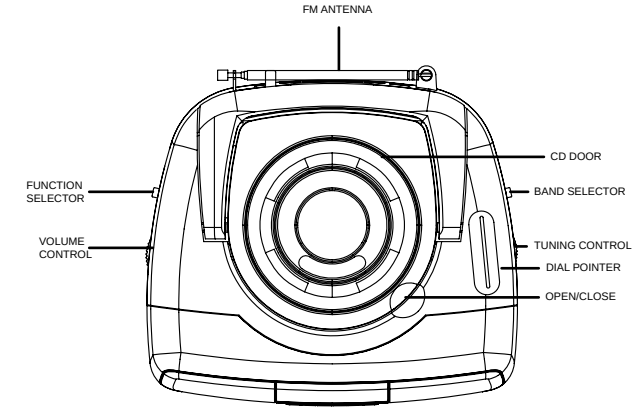
Coloque 6 pilas/baterías de tamaño “C” en el compartimiento de las pilas. Asegúrese de que coloca las pilas correctamente para evitar daños en el equipo. Saque las pilas /baterías del aparato cuando no lo vaya a usar en un largo periodo de tiempo, ya que podrían gotear y consecuentemente dañará su aparato.

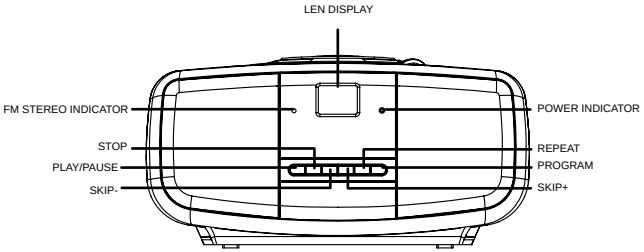
Notas:

Use pilas/baterías del mismo tipo. Nunca use simultáneamente tipos de pilas diferentes.

Para usar el aparato con pilas/baterías, desconecte el cable de alimentación del mismo.

SITUACIÓN DE LOS CONTROLES





ENGLISH	TRANSLATION
FM ANTENNA	ANTENA DE FM
FUNCTION SELECTOR	SELECTOR DE FUNCIONES
VOLUME CONTROL	CONTROL DE VOLUMEN
CD DOOR	PUERTA DEL CD
BAND SELECTOR	SELECTOR DE BANDAS
TUNING CONTROL	CONTROL DE SINTONÍA
DIAL POINTER	INDICADOR DEL DIAL
OPEN / CLOSE	ABRIR / CERRAR
FM STEREO INDICATOR	INDICADOR DE FM ESTÉREO
STOP	DETENER
PLAY / PAUSE	REPRODUCIR / PAUSA
SKIP-	SALTAR-
LED DISPLAY	VISUALIZADOR DE LED
POWER INDICATOR	INDICADOR DE ALIMENTACIÓN
REPEAT	REPETIR
PROGRAM	PROGRAMA
SKIP +	SALTAR +

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

FUNCIONAMIENTO GENERAL

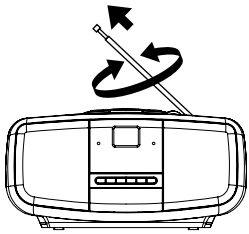
1. Ajuste le selección de “FUNCIÓN” en la posición “RADIO”.
2. Seleccione la banda que desee usando el selector de “BANDA”.
3. Ajuste la frecuencia de la radio en la estación deseada usando el control de “SINTONÍA”.
4. Ajuste el control de “VOLUMEN” al nivel deseado.

RECEPCIÓN FM Y FM ESTÉREO

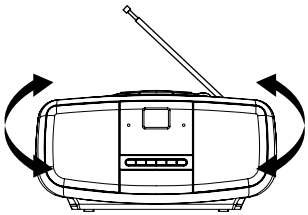
- Ajuste el selector de “BANDA” en modo FM para recepción en MONO.
- Ajuste el selector de “BANDA” en modo FM ST. para recepción en FM ESTÉREO. El indicador de Estéreo se ilumina para mostrar el modo FM ST.

PARA UNA MEJOR RECEPCIÓN

- Reoriente la antena para una mejor recepción.



- Reoriente el aparato completo para obtener una mejor recepción AM.



FUNCIONAMIENTO MODO CD

FUNCIONAMIENTO GENERAL

REPRODUCIR / PAUSA ►II	Púlsela para iniciar la reproducción del disco CD. Púlsela otra vez para detener la reproducción del CD momentáneamente. Púlsela de nuevo para reanudar la reproducción.
SALTO ADELANTE ►►I y SALTO ATRÁS I◄◄	Púlselas para ir a la pista siguiente o para regresar a la pista previa. Manténgalas pulsadas durante la reproducción para encontrar un punto de la canción.
DETENER ■	Púlsela para detener el funcionamiento del CD.

REPRODUCCIÓN

1. Ajuste el selector de “FUNCIÓN” al modo “CD”.
2. Abra la puerta del CD y coloque un disco con la etiqueta hacia arriba en la bandeja portadiscos.
3. Cierre la puerta del CD.
4. Se realiza una búsqueda de contenidos si hay un disco dentro. El sistema lee el número total de pistas y lo muestra en la pantalla.
5. Pulse el botón REPRODUCIR/PAUSA para iniciar la reproducción del CD.
6. Ajuste el control de “VOLUMEN” al nivel deseado.
7. Pulse el botón “REPRODUCIR / PAUSA” otra vez cuando quiera detener la reproducción momentáneamente.
8. Pulse el botón “STOP” cuando haya terminado.

FUNCIONAMIENTO MODO CD

PROGRAMA

Puede programar hasta 20 pistas para reproducir el disco en cualquier orden.

Asegúrese de pulsar el botón “STOP” antes de programar.

1. Pulse el botón “PROGRAM” y en la pantalla aparecerá “01” parpadeando.
2. Seleccione la pista deseada usando los botones “SKIP +” o “SKIP –“.
3. Pulse otra vez el botón “PROGRAM” para confirmar la pista deseada en la memoria del programa.
4. Repita los pasos 2 y 3 para introducir pistas adicionales en la memoria del programa.
5. Cuando hayan sido programadas todas las pistas deseadas, oprima el botón “REPRODUCIR/PAUSA” para reproducir el disco en el orden en que lo haya programado y el indicador de programa parpadeará.

6. Presione el botón “PARAR” para terminar la reproducción programada y el indicador de programa se apagará.

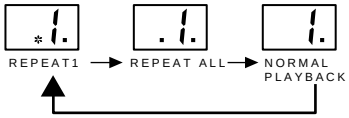
REPETIR

Presione el botón "REPETIR" antes de la reproducción de un disco CD o durante ella, se pueden repetir todas las pistas o sólo una. Cada vez que se presione se conmuta la función de modo de repetición de la manera siguiente:

1 – REPETIR 1 (el indicador de repetición parpadea)

2 – REPETIR TODOS (el indicador de repetición se enciende permanentemente)

3 – REPRODUCCIÓN NORMAL



REPETIR 1	REPETIR TODOS
REPRODUCCIÓN NORMAL	

Instrucciones para la protección del medioambiente

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser perjudiciales para su salud y para el medio ambiente, si el material de desecho (equipos eléctricos y electrónicos) no se manipula correctamente.

Los equipos eléctricos y electrónicos llevan un símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa, como el que se ve a continuación. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos no deberían ser eliminados con el resto de basura del hogar, sino que deben eliminarse por separado.

Todas las ciudades tienen establecidos puntos de recogida, en los que depositar los equipos eléctricos y electrónicos gratuitamente en los centros de reciclaje y otros lugares de recogida, o solicitar que sean recogidos de su hogar. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS

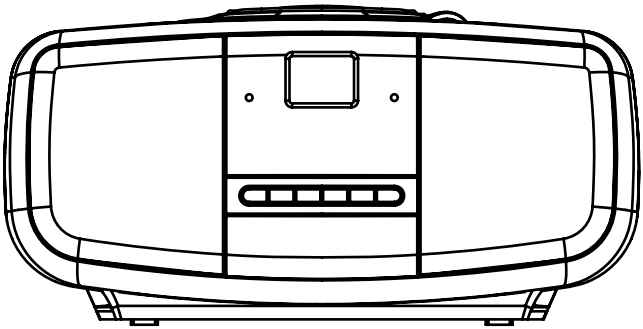
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS

www.denver-electronics.com

DENVER®

TC-21C

CD/Radio
Draagbare speler



GEBRUIKSAANWIJZING

WAARSCHUWING

TER VOORKOMING VAN BRANDGEVAAR OF HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN MAG DIT APPARAAT NOOIT WORDEN BLOOTGESTELD AAN REGEN OF VOCHT.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN
APPARAAT NIET OPENEN

WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN – APPARAAT NIET OPENEN

SYMBOOL BLIKSEMSCHICHT MET PIJLKOP – in een gelijkzijdige driehoek, dient ertoe de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van een ongeïsoleerde gevaarlijke spanning in de omkasting van het product welke mogelijk van voldoende sterkte is om een potentieel risico te vormen door de blootstelling van personen aan elektrische schokken...	**UITROEPTEKEN –** in een gelijkzijdige driehoek, dient ertoe aan te geven dat een specifiek onderdeel uit veiligheidsoverwegingen uitsluitend vervangen mag worden door het onderdeel welke specifiek in de documentatie is omschreven.

Het volgende label dat aan het apparaat bevestigd is geeft de juiste procedure weer voor het werken met de laser:

PRODUCTLABEL KLASSE 1 LASER -
Dit label is bevestigd op de positie als geïllustreerd ter indicatie dat dit apparaat een laser bevat.

WAARSCHUWINGSLABEL STRALINGSGEVAAR -
Dit label is geplaatst aan de binnenzijde van het apparaat. Als getoond in de illustratie. Ter waarschuwing tegen het uitvoeren van diepere ingrepen op het toestel. Deze apparatuur bevat een laser welke laserstraling uitzendt in overeenstemming met de limieten van laser klasse 1.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. LEES DE INSTRUCTIES – Lees alle instructies aangaande veiligheid en bediening voor het toestel in gebruik te nemen.

2. BEWAAR DE INSTRUCTIES – Deze veiligheids- en bedieningsinstructies dienen bewaard te blijven voor eventuele toekomstige naslag.

3. VOLG WAARSCHUWINGEN OP - Alle waarschuwingen op het apparaat en in de bedieningshandleiding dienen opgevolgd te worden.

4. VOLG INSTRUCTIES OP – Alle bedieningsinstructies dienen opgevolgd te worden.

5. WATER EN VOCHT – Het apparaat mag nooit gebruikt worden in de nabijheid van water, zoals bijvoorbeeld, bij een badkuip, een waskom, gootsteen, waston, zwembad of in een vochtige kelder.

6. VENTILATIE – Het apparaat dient zodanig opgesteld te worden dat de positie een juiste ventilatie van het toestel niet negatief beïnvloedt. Plaats het apparaat niet op een bed, sofa, vloerkleed of soortgelijke oppervlakken welke de ventilatieopeningen kunnen blokkeren, of in een inbouwinstallatie, zoals een boekenkast of kabinet waardoor de luchtstroom door de ventilatieopeningen negatief beïnvloedt kan worden.

7. WARMTE – Het toestel dient uit de buurt gehouden te worden van warmtebronnen zoals radiatoren, kookplaten en andere toestellen (inclusief versterkers) welke warmte genereren.

8. VOEDINGSBRON – Het apparaat dient uitsluitend aangesloten te worden op voedingsbronnen welke omschreven staan in de bedieningshandleiding of op het toestel zelf.

9. BESCHERMEN VOEDINGSKABEL – Voedingskabels dienen zodanig te worden verlegd dat er niet op gestapt kan worden of deze niet plat geknepen kunnen worden door voorwerpen welke op of tegen de kabel geplaatst worden.

10. VOEDINGSKABELS – De antenne voor buitengebruik dient uit de buurt van voedingskabels geplaatst te worden.

11. BINNENDRINGEN VAN VOORWERPEN EN VLOEISTOFFEN – Neem de nodige voorzorgmaatregelen om te voorkomen dat voorwerpen en vloeistoffen het toestel binnendringen door openingen in de omkasting.

12. ESD WAARSCHUWING – Het is mogelijk dat door een elektrostatische ontlading de display niet meer juist functioneert en het apparaat niet meer reageert op enige bedieningsfunctie. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Sluit het apparaat na een aantal seconden weer aan.

13. SCHADE WELKE HERSTEL BEHOEFT – Het apparaat moet ter reparatie aangeboden worden aan een gekwalificeerde vakman wanneer:

a. De voedingskabel of stekker beschadigd zijn.
b. Voorwerpen of vloeistof via openingen in de omkasting in het toestel zijn binnengedrongen.
c. Het apparaat is blootgesteld aan regen.
d. Het apparaat is gevallen, of de omkasting is beschadigd.
e. Het apparaat niet juist lijkt te werken.

14. HERSTEL – De gebruiker dient nooit te proberen zelfstandig herstelwerkzaamheden ter hand te nemen, buiten de handelingen welke in deze handleiding zijn omschreven. Alle overige herstelwerkzaamheden dienen uitgevoerd te worden door een gekwalificeerd vakman.

Opmerkingen:

a. Vuile of beschadigde Cd's kunnen lijden tot het overspringen van het apparaat. Reinig of vervang de cd.
b. Wanneer een storing verschijnt op de display of zich enig ander probleem voordoet, trek de stekker uit het stopcontact en verwijder alle batterijen. Schakel daarna de voeding weer in.

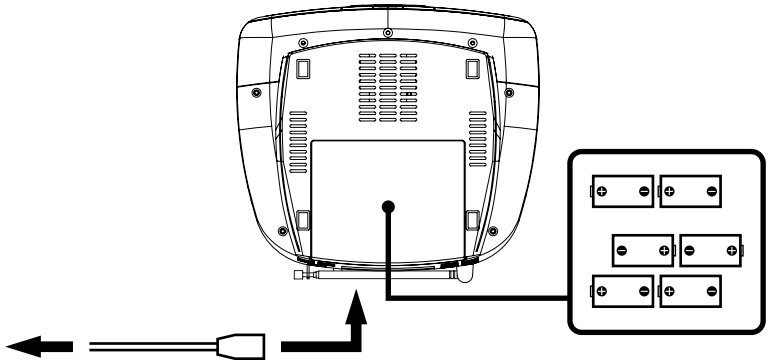
VOOR HET GEBRUIK

Opmerkingen: **BETREFFEND COMPACT DISCS.**

Aangezien vuile, beschadigde of kromgetrokken discs het apparaat kunnen beschadigen, dient men zorg te dragen voor het volgende:

a. Geschikte compact discs. Gebruik uitsluitend compact discs welke voorzien zijn van het onderstaande merkteken.
b. Pas uitsluitend CD compact discs toe met digitale audio signalen.

VOEDINGSBRONNEN



Naar een AC stopcontact	naar AC IN	Plaats 6 “C” batterijen in het batterijcompartiment.

AC VOEDING

Uw draagbaar audiosysteem kan met behulp van de verwijderbare AC voedingskabel aangesloten worden op een AC stopcontact en de AC ingang aan de achterzijde van het apparaat. Controleer uw locaal voltage overeenkomt met het voltage waarvoor het toestel is voorzien. Zorg er altijd voor dat de AC voedingskabel volledig in het apparaat is ingeplugd.

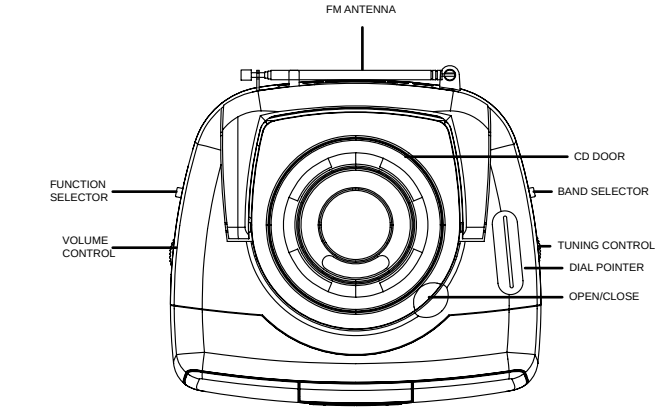
VOEDING VAN BATTERIJEN

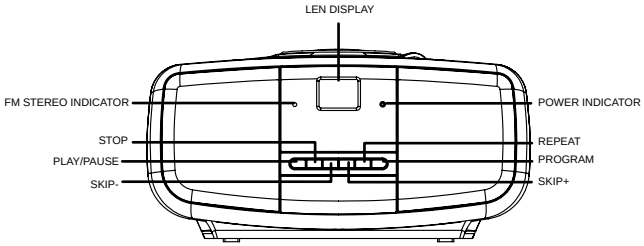
Plaats 6 “C” batterijen in het batterijcompartiment. Om schade aan het apparaat te voorkomen dient u te controleren of de batterijen juist zijn geplaatst. Verwijder altijd de batterijen wanneer u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt, aangezien dit tot lekkage van de batterijen en vervolgens tot schade aan het apparaat kan leiden.

Opmerkingen:

- Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit gelijktijdig batterijen van verschillende typen.
- Voor het gebruik van batterijen in uw toestel, dient u de AC voedingskabel te verwijderen.

PLAATSING VAN BEDIENINGSFUNCTIES





ENGLISH	TRANSLATION
FM ANTENNA	FM-ANTENNE
FUNCTION SELECTOR	FUNCTIESCHAKELAAR
VOLUME CONTROL	VOLUMEKNOP
CD DOOR	CD-DEUR
BAND SELECTOR	BANDSELECTOR
TUNING CONTROL	TUNINGKNOP
DIAL POINTER	DRAAIWIJZER
OPEN / CLOSE	OPENEN/SLUITEN
FM STEREO INDICATOR	FM-STEREO INDICATIELAMPJE
STOP	STOPPEN
PLAY / PAUSE	AFSPELEN/PAUZEREN
SKIP-	OVERSLAAN-
LED DISPLAY	LED-WEERGAVE
POWER INDICATOR	AAN/UIT-INDICATIELAMPJE
REPEAT	HERHALEN
PROGRAM	PROGRAMMEREN
SKIP +	OVERSLAAN+

BEDIENING RADIO

ALGEMENE BEDIENING

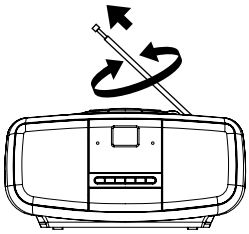
1. Schakel de keuzeschakelaar “FUNCTIE” naar de “RADIO” modus.
2. Kies de gewenste band met behulp van de “BAND” schakelaar.
3. Stel de radiofrequentie af op het door u gewenste station met behulp van de “ZENDER” zenderafstemming.
4. Stel het “VOLUME” af p het door u gewenste niveau.

FM / FM-STEREO ONTVANGST

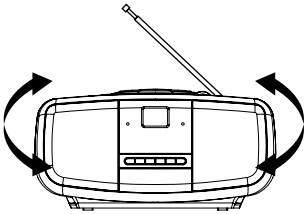
- Schakel de “BAND” keuzeschakelaar naar de FM modus voor MONO ontvangst.
- Schakel de “BAND” keuzeschakelaar naar de FM ST modus voor FM STEREO ontvangst. Het stereo indicatielampje brandt om aan te geven dat het apparaat in FM ST modus is.

TIPS VOOR EEN BETERE ONTVANGST

- Verdraai de antenne voor een betere ontvangst.



- Verdraai het toestel voor een betere AM ontvangst.



ALGEMENE BEDIENING

AFSPELEN / PAUZE ►II	Drukken voor het afspelen van Cd's. Druk nogmaals om het afspelen van Cd's tijdelijk te onderbreken. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.
VERSPRINGEN + ►►I & VERSPRINGEN - I◄◄	Drukken voor het verspringen naar het volgende of het vorige nummer. Druk in en houd vast tijdens het afspelen totdat u het gewenste gedeelte van het nummer gevonden heeft.
STOP ■	Drukken om alle Cd-functies te beëindigen.

AFSPELEN

1. Schakel de keuzeschakelaar "FUNCTIE" naar de "CD" modus.
2. Open het Cd-deurtje en plaats een Cd in het Cd-compartiment met de label naar boven.
3. Sluit het Cd-deurtje.
4. Wanneer de Cd geladen is zoekt het apparaat deze automatisch af. Het totaal aantal nummers wordt gelezen en weergegeven op de display.
5. Druk de "AFSPELEN / PAUZE" knop om het afspelen van de Cd te starten.
6. Stel het "VOLUME" af p het door u gewenste niveau.
7. Druk de "AFSPELEN / PAUZE" knop nogmaals wanneer u het afspelen tijdelijk wenst te onderbreken.
8. Druk de "STOP" knop om alle functies af te sluiten.

PROGRAMMEREN

U kunt tot 20 nummers programmeren voor het afspelen in een door u gewenste volgorde.
Druk voor het gebruik altijd de “STOP” knop.

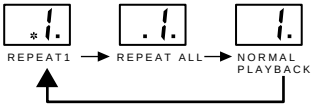
1. Druk de “PROGRAM” knop, de display toont “01” en knippert.
2. Kies het gewenste nummer met behulp van de “VERSPRINGEN +” of de “VERSPRINGEN –“ knop.
3. Druk nogmaals op de “PROGRAM” knop om het gekozen nummer te bevestigen en op te slaan in het programmageheugen.
4. Herhaal de stappen 2 en 3 om verdere nummers aan het programmageheugen toe te voegen.
5. Als u alle gewenste tracks geprogrammeerd heeft, druk op de “AFSPELEN / PAUZEREN” knop om de disk af te spelen in de geprogrammeerde volgorde. Het indicatielampje voor de programmatie zal oplichten.

6. Druk op de “STOPPEN” knop om de geprogrammeerde afspeling te beëindigen en het indicatielampje voor de programmatie zal uitgaan.

HERHALEN

Druk op de “HERHALEN” knop alvorens of tijdens de afspeling van een CD-disk om één track of alle tracks te herhalen. Met iedere druk op de knop zal de herhaalmodusfunctie als volgt veranderen:

1 - HERHALEN 1 (Het indicatielampje voor de herhaling zal flikkeren)
2 – ALLES HERHALEN (Het indicatielampje voor de herhaling zal oplichten)
3 – NORMALE AFSPELING



HERHALEN 1	ALLES HERHALEN
NORMALE AFSPELING	

Instructies m.b.t. milieuvriendelijkheid

Elektrische en elektronische apparatuur bevat materialen, onderdelen en stoffen die schadelijk kunnen zijn voor uw gezondheid en het milieu (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) indien incorrect verwerkt.

Elektrische en elektronische apparaten zijn gemarkeerd met een doorgekruist kliko-symbool, zoals hieronder afgebeeld. Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur niet mag worden afgedankt met ander huishoudelijk afval, maar echter gescheiden moet worden ingezameld.

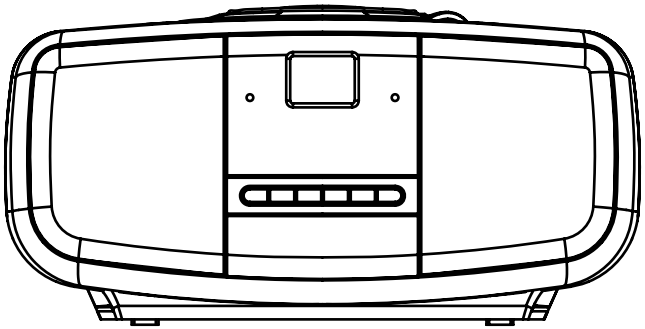
Alle steden hebben gevestigde inzamelpunten waar elektrische en elektronische apparatuur kosteloos ingeleverd kan worden op recyclestations en andere inzamelpunten, of de apparaten kunnen bij u thuis worden opgehaald. Vraag uw plaatselijke autoriteiten om meer informatie.

ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN
AUTEURSRECHT DENVER ELECTRONICS
www.denver-electronics.com

DENVER®

TC-21C

CD/Rádio
Leitor Portátil



MANUAL DE INSTRUÇÕES

AVISO

PARA EVITAR O PERIGO DE INCÊNDIO OU CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.

ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NÃO ABRIR

AVISO: PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO - NÃO ABRIR

SÍMBOLO DE RAIO COM UMA SETA - dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto, que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para pessoas.	**PONTO DE EXCLAMAÇÃO -** dentro de um triângulo equilátero pretende indicar que um componente específico deve ser substituído apenas pelo componente especificado nessa documentação por motivos de segurança.

A etiqueta seguinte tem de estar afixada na unidade, indicando o procedimento correcto para trabalhar com o feixe de laser:

ETIQUETA DE PRODUTO LASER CLASSE 1 -
Esta etiqueta está afixada no aparelho, conforme ilustrado, para informar que o aparelho contém um componente laser.

ETIQUETA DE AVISO A INFORMAR SOBRE A RADIAÇÃO -
Esta etiqueta está colocada dentro da unidade. Conforme indicado na ilustração. Para avisar contra outras medidas na unidade. O equipamento contém raios laser radiantes, de acordo com o limite do produto laser de classe 1.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. **LEIA AS INSTRUÇÕES** - Todas as instruções de segurança e de utilização devem ser lidas antes do aparelho ser utilizado.
2. **GUARDE AS INSTRUÇÕES** - As instruções de segurança e de utilização devem ser guardadas para futura referência.
3. **CUMPRA OS AVISOS** - Todos os avisos indicados no aparelho e nas instruções de funcionamento devem ser cumpridos.
4. **SIGA AS INSTRUÇÕES** - Todas as instruções de utilização devem ser seguidas.
5. **ÁGUA E HUMIDADE** - O aparelho não deve ser utilizado perto de água, por exemplo, perto de uma banheira, um lavatório, uma banca de cozinha, uma bacia de lavar roupa, uma piscina ou uma cave húmida.
6. **VENTILAÇÃO** – O aparelho deve ficar situado de forma a que a sua localização ou posição não interfira com a sua ventilação adequada. Não o coloque numa cama, num sofá, num cobertor ou numa superfície similar que possa bloquear as aberturas de ventilação, numa instalação embutida, como numa estante ou num armário, o que pode impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação.
7. **CALOR** - O aparelho deve ficar afastado de fontes de calor, como radiadores, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
8. **FONTE DE ENERGIA** – O aparelho deve ser ligado à corrente eléctrica apenas se for do tipo descrito nas instruções de utilização ou marcado no aparelho.
9. **PROTECÇÃO DO CABO ELÉCTRICO** – Os cabos de alimentação devem ser dispostos de forma a que não possam ser pisados ou comprimidos por objectos colocados por cima ou contra eles.
10. **LINHAS ELÉCTRICAS** – A antena externa deve ser colocada afastada de linhas eléctricas.
11. **ENTRADA DE LÍQUIDOS E OBJECTOS** – Deve ser tomado cuidado para que não entrem objectos nem sejam derramados líquidos no invólucro, através das aberturas.
12. **AVISO DE DESCARGAS ELECTROSTÁTICAS** - O funcionamento incorrecto do visor ou a falta de reacção de qualquer comando pode dever-se a uma descarga electrostática. Desligue o aparelho e desligue a ficha. Volte a ligar após alguns segundos.
13. **DANOS REQUEREM ASSISTÊNCIA** - O aparelho deve ser reparado por pessoal de assistência qualificado se:
    a. O cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
    b. Tiverem caído objectos ou tiverem sido derramados líquidos no aparelho.
    c. O aparelho tiver ficado exposto à chuva.
    d. O aparelho tiver caído ou o invólucro estiver danificado.
    e. O aparelho não parecer funcionar normalmente.
14. **ASSISTÊNCIA** – O utilizador não deve tentar reparar o aparelho para além do descrito nas instruções de operação do utilizador. Todas as outras reparações devem ser efectuadas por pessoal de assistência qualificado.

Notas:

a. CD sujos ou riscados podem causar saltos. Limpe ou substitua o CD.

b. Se surgir uma mensagem de erro ou uma anomalia, desligue o cabo AC e retire todas as pilhas. A seguir, volte a ligar a corrente.

ANTES DA UTILIZAÇÃO

***Notas:* SOBRE OS COMPACT DISCS.**

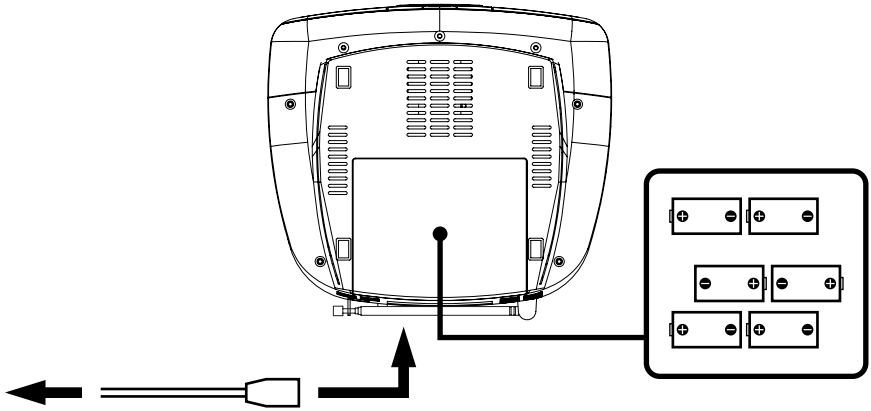
Como os discos sujos, danificados ou deformados podem danificar o aparelho, tenha os seguintes cuidados:

a. Compact discs utilizáveis. Use apenas compact disc com a marca indicada a seguir.

b. Use CD compact disc apenas com sinais áudio digitais.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

FONTES DE POTÊNCIA



para uma tomada de parede	para AC IN	Insira 6 pilhas de tamanho “C” no compartimento para pilhas

POTÊNCIA AC

Pode ligar o seu sistema portátil, ligando o cabo eléctrico AC destacável à entrada AC na parte de trás da unidade e a uma tomada eléctrica AC de parede. Verifique se a tensão nominal do seu aparelho corresponde à sua tensão local. Certifique-se de que o cabo eléctrico AC está totalmente inserido no aparelho.

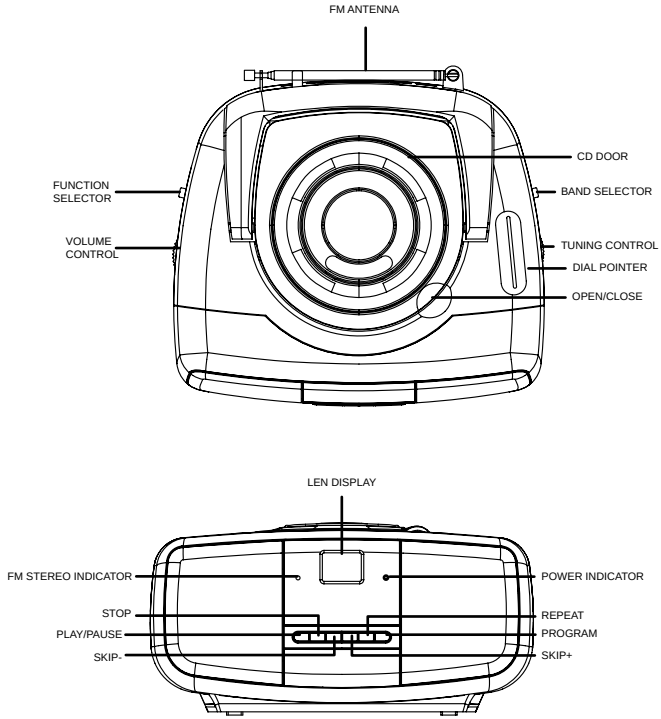
POTÊNCIA DAS PILHAS

Insira 6 pilhas de tamanho “C” no compartimento para pilhas. Certifique-se de que as pilhas estão correctamente inseridas para evitar danificar o aparelho. Retire sempre as pilhas quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, para evitar o derramamento das pilhas e consequentes danos no seu aparelho.

Notas:

- Use pilhas do mesmo tipo. Nunca use pilhas diferentes ao mesmo tempo.
- Para utilizar o aparelho com as pilhas, desligue o cabo eléctrico AC.

LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS



ENGLISH	**TRANSLATION**
FM ANTENNA	ANTENA FM
FUNCTION SELECTOR	SELECTOR DE FUNÇÃO
VOLUME CONTROL	CONTROLO DE VOLUME
CD DOOR	PORTA CD
BAND SELECTOR	SELECTOR DE BANDA
TUNING CONTROL	CONTROLO SINTONIZAÇÃO
DIAL POINTER	PONTEIRO MARCADOR
OPEN / CLOSE	ABRIR/FECHAR
FM STEREO INDICATOR	INDICADOR FM ESTÉREO
STOP	PARAR
PLAY / PAUSE	REPRODUZIR/PAUSA
SKIP-	SALTAR
LED DISPLAY	VISOR LED
POWER INDICATOR	ONDICADOR CORRENTE
REPEAT	REPETIR
PROGRAM	PROGRAMA
SKIP +	SALTAR +

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

FUNCIONAMENTO GERAL

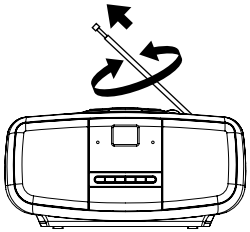
1. Regule o selector “FUNCTION” para o modo “RADIO”.
2. Seleccione a banda pretendida, utilizando o selector “BAND”.
3. Ajuste a frequência de rádio para a sua estação preferida, utilizando o comando “TUNING”.
4. Ajuste o comando “VOLUME” para o nível pretendido.

RECEPÇÃO DE FM / FM ESTÉREO

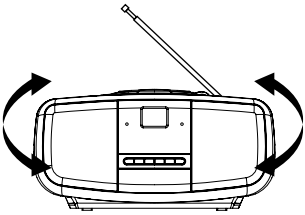
- Regule o selector “BAND” para o modo FM para recepção MONO.
- Regule o selector “BAND” para o modo FM ST. para recepção em FM STEREO. O indicador estéreo acende-se para mostrar o modo FM ST..

PARA MELHOR RECEPÇÃO

- Reoriente a antena para melhor recepção.



- Reoriente o aparelho para obter melhor recepção AM.



FUNCIONAMENTO COM CD

FUNCIONAMENTO GERAL

PLAY / PAUSE ►II	Prima para iniciar a reprodução do disco CD. Prima novamente para parar temporariamente a reprodução do CD. Prima novamente para retomar a reprodução.
SKIP + ►►I e SKIP - I◄◄	Prima para passar para a faixa seguinte ou para voltar à faixa anterior. Prima e mantenha premido durante a reprodução, até encontrar o ponto pretendido.
STOP ■	Prima para parar totalmente a reprodução do CD.

REPRODUÇÃO

1. Regule o selector “FUNCTION” para o modo “CD”.
2. Abra a porta do compartimento para CD e insira um disco CD com a etiqueta virada para cima no compartimento para CD.
3. Feche a porta do compartimento para CD
4. É feita uma leitura rápida quando o disco é inserido. É lido o número total de faixas e indicado no visor.
5. Prima o botão “PLAY / PAUSE” para começar a reproduzir o CD.
6. Ajuste o comando “VOLUME” para o nível pretendido.
7. Prima novamente o botão “PLAY / PAUSE” se desejar parar temporariamente a reprodução.
8. Quando terminar, prima o botão “STOP”.

FUNCIONAMENTO COM CD

PROGRAMAR

Podem ser programadas até 20 faixas para reproduzir o disco por qualquer ordem.

Certifique-se de que prime o botão “STOP” antes de utilizar.

1. Prima o botão “PROGRAM”; o visor indicará “01” a piscar.
2. Seleccione a faixa pretendida, utilizando o botão “SKIP +” ou “SKIP -”.
3. Prima novamente o botão “PROGRAM” para confirmar a faixa pretendida na memória do programa.
4. Repita os passos 2 e 3 para inserir faixas adicionais na memória de programação.
5. Quando tiverem sido programadas todas as pistas pretendidas, pressionar o botão PLAY/PAUSE(REPRODUZIR/PAUSA) para reproduzir o disco na ordem em que programou e o indicador de programa começa a piscar.

6. Pressionar o botão “STOP”(PARAR) para terminar a reprodução programada e o indicador de programa desligar-se-á.

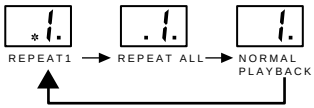
REPETIR

Pressionar o botão “REPEAT” (REPETIR) antes ou durante a reprodução dum disco CD, pode ser repetida uma pista ou todas as pistas. Cada vez que pressiona muda a função de modo de repetição como se segue:

1 - REPETIR1 (O indicador de repetição está a piscar)

2 – REPETIR TUDO (o indicador de repetição fica fixo)

3 – REPRODUÇÃO NORMAL



REPETIR 1	REPETIR TUDO
REPRODUÇÃO NORMAL	

Instruções relativamente à protecção ambiental

Equipamentos eléctricos e electrónicos contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos à sua saúde e ao meio ambiente, caso o lixo (equipamentos eléctricos e electrónicos jogados fora) não seja eliminado correctamente.

Os equipamentos eléctricos e electrónicos vêm marcados com um símbolo composto de uma lixeira e um X, como mostrado abaixo. Este símbolo significa que equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser jogados fora junto com o lixo doméstico, mas separadamente.

Toda cidade possui pontos de colecta específicos, onde equipamentos eléctricos e electrónicos podem ser enviados gratuitamente a estações de reciclagem e outros sítios de colecta ou buscados em sua própria casa. O departamento técnico de sua cidade disponibiliza informações adicionais quanto a isto.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS

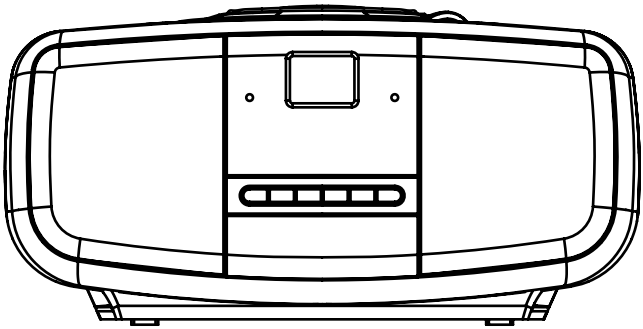
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS

www.denver-electronics.com

DENVER®

TC-21C

Lecteur portable CD/Radio



MANUEL D'UTILISATION

AVERTISSEMENT

AFIN D'EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

	ATTENTION RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR	
AVERTISSEMENT : RISQUE D'ELECTROCUTION – NE PAS OUVRIR		

LE SYMBOLE ECLAIR DANS UN TRIANGLE – est destiné à alerter sur la présence de source de voltage non-isolée à l'intérieur du produit qui peut être d'une intensité suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution pour les humains.

LE POINT D'EXCLAMATION – contenu dans un triangle équilatéral indique que pour des raisons de sécurité, une pièce ne peut être remplacée que par la pièce mentionnée dans la documentation.

L'étiquette suivante a été collée sur le produit, indiquant la procédure adaptée à suivre pour utiliser un faisceau laser :

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASS 1 LASER APPARAT
LUOKEN 1 LAISERLAITE
KLASSE 1 LASER PRODUKT

ETIQUETTE DE PRODUIT LASER DE CLASSE 1 -
Cette étiquette est apposée sur l'appareil (identique au modèle ci-contre) afin d'informer qu'il contient un composant laser.

ATTENTION ETIQUETTE INFORMANT DE POSSIBLES RADIATIONS -
Cette étiquette est placée à l'intérieur de l'appareil. Comme indiqué sur l'illustration. Son but est de mettre en garde contre de nouvelles mesures sur l'unité. Cet appareil contient un laser émettant des radiations lasers conformément aux limites des produits lasers de classes 1.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

1. **LIRE LES INSTRUCTIONS** – L'ensemble des instructions de sécurité et d'utilisation doit être lu avant d'utiliser l'appareil.
2. **CONSERVER LES INSTRUCTIONS –** Les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être conservées pour vous y reporter dans le futur.
3. **SUIVRE LES MISES EN GARDE –** L'ensemble des avertissements présents sur l'appareil ainsi que dans la notice doit être respecté.
4. **SUIVRE LES INSTRUCTIONS –** Toutes les instructions d'utilisation doivent être suivies.
5. **EAU ET HUMIDITE –** Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une cuve de lavage, d'une piscine ou dans une cave humide.
6. **VENTILATION –** L'appareil doit être placé de manière à ce que sa position ou son emplacement ne vienne pas interférer avec sa propre ventilation. Ne pas le positionner sur un lit, canapé, tapis ou toute surface similaire qui pourrait obstruer ses orifices de ventilation, ou dans une bibliothèque ou un meuble qui pourrait entraver le flot d'air nécessaire à son fonctionnement.
7. **CHALEUR –** L'appareil doit être situé à distance de sources de chaleur telles que les radiateurs, poêles ou toute autre source de chaleur potentielle (incluant les amplificateurs).
8. **ALIMENTATION –** L'appareil ne peut être connecté qu'à une alimentation du type décrit dans les instructions d'utilisation ou selon les marquages présents sur l'appareil lui-même.
9. **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION –** Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière à ce que personne ne puisse marcher dessus ou qu'ils ne puissent pas être pincés par un objet placé sur ou contre eux.
10. **LIGNES ELECTRIQUES** – L'antenne extérieure doit être positionnée à bonne distance des lignes électriques.
11. **INSERTION D'OBJETS ET DE LIQUIDE –** Il convient de prêter attention à ce qu'aucun objet ni liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par ses orifices.
12. **AVERTISSEMENT DES –** L'affichage ne fonctionne pas correctement ou aucune réaction à quelque opération que ce soit. Cela peut résulter d'une décharge électrostatique. Eteindre et débrancher l'appareil. Reconnecter après quelques secondes.
13. **DETERIORATION NECESSITANT UNE REPARATION –** L'appareil doit être réparé par un technicien qualifié lorsque :
    a. Le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé.
    b. Des objets ou du liquide ont pénétré dans l'appareil par les orifices.
    c. L'appareil est resté sous la pluie.
    d. L'appareil est tombé ou est endommagé.
    e. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
14. **ENTRETIEN –** L'utilisateur ne doit pas essayer d'entretenir l'appareil au delà des préconisations indiquées dans le guide d'utilisateur. Toute autre opération doit être effectuée par un technicien qualifié.

Notes:

a. Des CD sales ou rayés peuvent sauter. Nettoyer ou changer le CD.
b. Si une erreur s'affiche ou qu'un dysfonctionnement apparaît, débrancher le cordon d'alimentation et retirer les piles. Ensuite, reconnecter l'alimentation.

AVANT UTILISATION

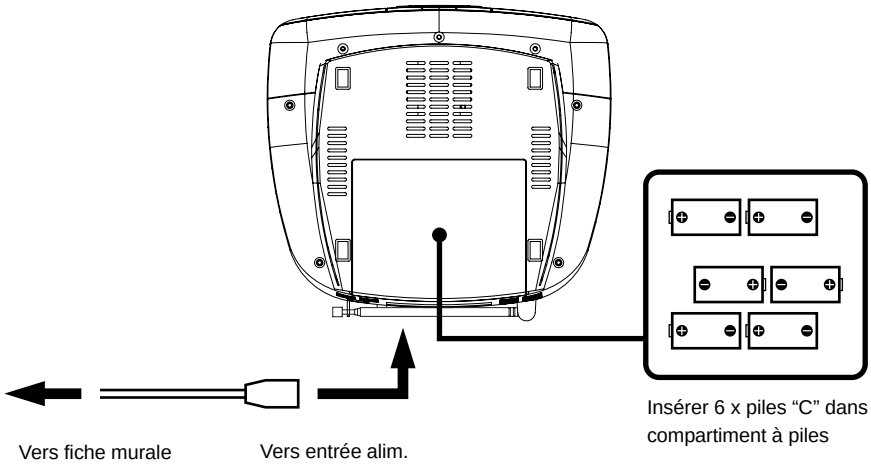
Notes: PAR RAPPORT AUX DISQUES COMPACTS.

Comme les disques sales, abimés ou rayés peuvent endommager l'appareil, votre attention doit se porter sur les instructions suivantes :

a. Disques compacts utilisables. Utiliser uniquement des disques compacts portant la marque ci-dessous.

b. Disques compacts CD uniquement avec signaux audio digitaux.

ALIMENTATIONS



COURANT ALTERNATIF

Vous pouvez alimenter votre système portable en branchant le cordon détachable dans l’entrée alimentation à l’arrière de l’appareil et dans une prise d’électricité au mur. Vérifier que le voltage indiqué sur votre appareil corresponde à celui de votre installation électrique. Vérifier que le cordon soit inséré à fond dans l’appareil.

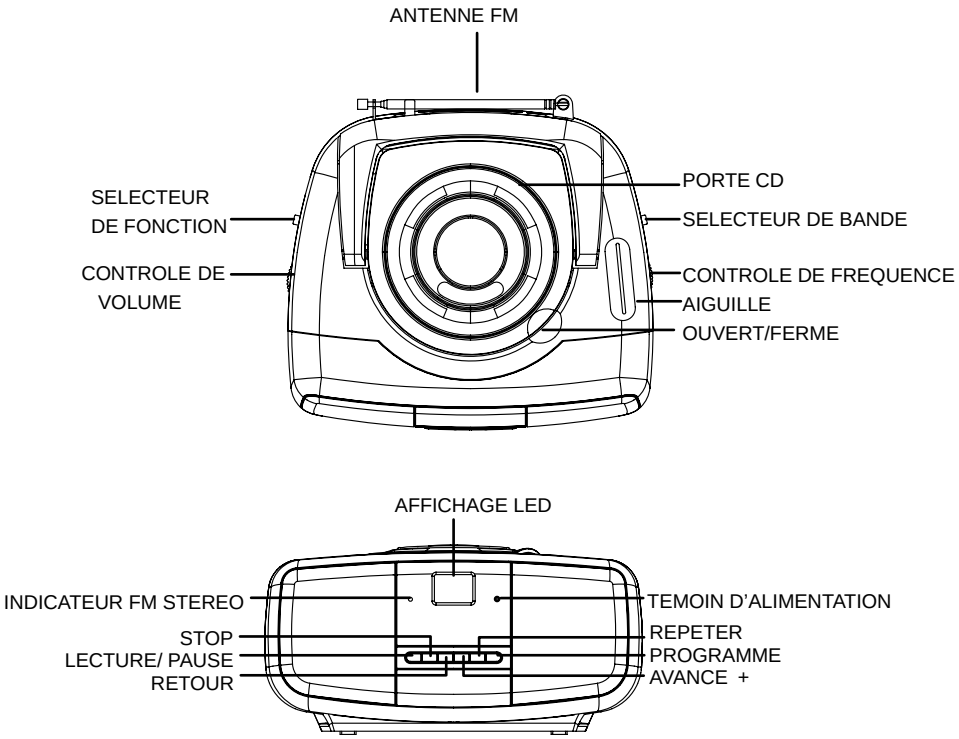
ALIMENTATION PAR PILES

Insérer 6 x piles "C" dans le compartiment à piles. Assurez-vous que les piles soient correctement insérées pour éviter d’endommager l’appareil. Toujours retirer les piles lorsque l’appareil n’est pas utilisé pendant une longue période, sans quoi les piles risquent de fuir et d’endommager l’appareil.

Notes:

- Utiliser des piles de même type. Ne jamais utiliser ensemble des piles de type différent.
- Pour utiliser l’appareil avec des piles, débrancher au préalable le cordon électrique.

POSITIONNEMENT DES COMMANDES



UTILISATION DE LA RADIO

FONCTIONNEMENT GENERAL

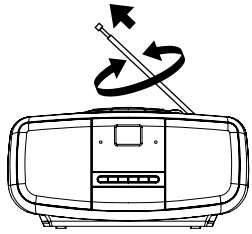
1. Positionner le sélecteur de “FONCTION” en mode “RADIO”.
2. Sélectionner la bande souhaitée à l’aide du sélecteur de “BANDE”.
3. Ajuster la fréquence radio en utilisant le contrôle “FREQUENCE”.
4. Ajuster le sélecteur de “VOLUME” pour mettre la radio au volume désiré.

RECEPTION FM / FM-STEREO

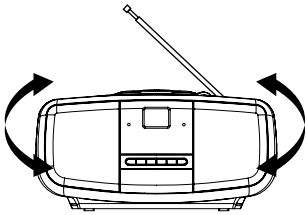
- Positionner le sélecteur “BANDE” sur le mode FM pour une réception en MONO.
- Positionner le sélecteur “BANDE” sur FM ST. pour une réception en FM STEREO. L’indicateur stéréo s’allume pour indiquer que le mode FM ST. est choisi.

POUR UNE MEILLEURE RECEPTION

- Réorienter l’antenne pour une meilleure réception FM.



- Réorienter l’appareil pour une meilleure réception AM.



UTILISATION DU MODE CD

UTILISATION GENERALE

LECTURE / PAUSE ►II	Appuyer pour commencer la lecture d'un disque CD. Appuyer à nouveau pour interrompre temporairement la lecture. Appuyer encore une fois pour reprendre la lecture.
AVANCE + ⏭ & RETOUR - ⏮	Appuyer pour passer à la chanson suivante ou revenir à la précédente. Maintenir enfoncé pendant la lecture pour trouver un moment en particulier sur une plage.
STOP ■	Appuyer pour mettre fin à toute opération du CD.

LECTURE

1. Mettre le sélecteur de "FONCTION" sur le mode "CD".
2. Ouvrir la porte du CD et placer un disque, face imprimée en haut, dans le compartiment.
3. Fermer la porte CD.
4. Une recherche automatique des pistes intervient si le CD est à l'intérieur. Le nombre total de pistes apparait alors à l'écran.
5. Appuyer sur la touche "LECTURE / PAUSE" pour commencer à lire le disque CD.
6. Ajuster le contrôle de "VOLUME" au niveau souhaité.
7. Appuyer à nouveau sur la touche "LECTURE / PAUSE" lorsque vous souhaitez interrompre la lecture temporairement.
8. Appuyer sur "STOP" lorsque vous avez terminé l'écoute.

UTILISATION DU MODE CD

PROGRAMMATION

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 chansons d'un disque et ainsi déterminer leur ordre de lecture. Vous assurer d'appuyer sur la touche "STOP" avant de procéder à la programmation.

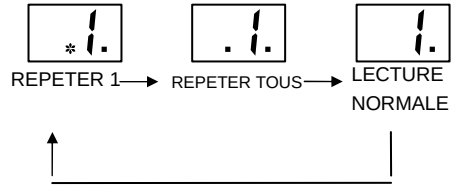
1. Appuyer sur la touche "PROGRAMME", l'affichage indiquera "01" et clignotera.
2. Sélectionner la piste souhaitée à l'aide des touches "AVANCE +" ou "RETOUR -".
3. Appuyer à nouveau sur la touche "PROGRAMME" pour enregistrer la piste choisie dans la mémoire du programme.
4. Répéter les étapes 2 et 3 pour ajouter des pistes supplémentaires dans la mémoire du programme.
5. Lorsque toutes les chansons souhaitées ont été programmées, appuyer sur la touche "LECTURE / PAUSE" pour lire le disque dans l'ordre où vous avez programmé la lecture. L'indicateur de programme clignote.

6. Appuyer sur la touche "STOP" à deux reprises pour mettre fin à la lecture programmée et l'indicateur de programme s'éteindra.

REPETITION

Appuyer sur la touche "REPETITION" avant ou pendant la lecture du CD, une chanson ou l'ensemble des chansons pourront alors être répétées. Chaque pression sur la touche fait évoluer le mode de répétition comme suit :

1 - REPETER 1 (L'indicateur de répétition clignote.)
2 - REPETER TOUS (L'indicateur de répétition reste allumé)
3 - LECTURE NORMALE



Fabrication d'équipements électriques et électroniques contenant des matériaux, composants et matériaux qui mai être nuisibles pour votre santé et l'environnement (déchets d'équipements électriques et électroniques), sinon traité correctement.

Fabrication d'équipements électriques et électroniques sont marqués d'une symbole Kliko croisés, comme indiqué ci-dessous. Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais il doit être collectés séparément

Toutes les villes ont mis en place la collecte des équipements électriques et électroniques peuvent être retournés gratuitement à l'adresse stations de recyclage et d'autres points de collecte, ou les appareils peuvent être ramassés à la maison. Demandez à vos autorités locales pour plus d'information.

Consignes pour la protection de l’environnement

CE

Tous droits réservés

Copyright Denver Electronics

www.denver-electronics.com